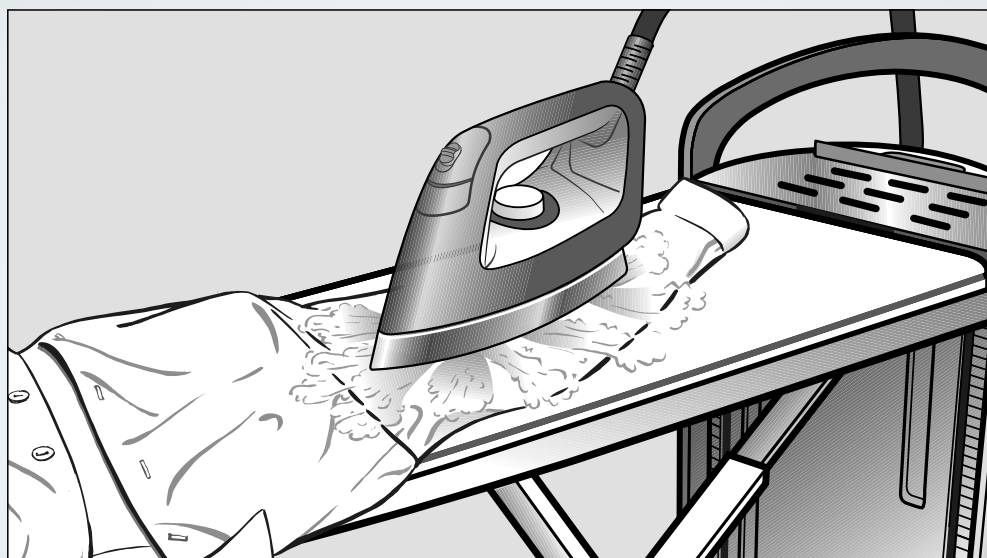


操作說明 蒸汽熨燙系統



為避免發生意外或損壞電器的風險，**必須**在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

您的舊電器的棄置

電器和電子設備通常包含有價值的材料。它們還含有對其正常工作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子設備，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於國家/地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

環保	2
注意事項及安全說明	6
機身一覽	13
運送電器	16
安裝	17
調整高度	18
連接	20
將電源插頭插入電源插座。	20
取出熨斗和蒸汽軟管支架	21
接駁蒸汽軟管	21
首次使用前.....	23
確定水質硬度.....	23
使用試紙	23
首次使用前.....	24
開啟蒸汽熨燙系統.....	24
語言選擇	24
設定水質硬度	25
蒸汽熨燙系統現可供使用	26
開機	27
開啟蒸汽熨燙系統.....	27
為水箱注水.....	27
取出水箱	27
為水箱注水.....	28
蒸汽操作	28
水質	29
選擇熨燙溫度.....	29
冷卻功能	31
自動關機功能.....	31
熨燙	32
熨斗	32
蒸汽熨燙	33
沒有蒸汽的熨燙	34
使用防黏底板熨燙.....	34
裝上防黏底板	34
取下防黏底板	35

內容

活動式熨衣板	35
吸力模式	35
氣墊模式	35
自動開/關	35
記憶功能	35
加熱熨燙表面	35
掛熨器	37
接駁掛熨器	37
使用掛熨器	39
刷子配件	40
接駁刷子配件	40
取下刷子配件	40
關閉蒸汽熨燙系統	41
拆除	42
將熨衣板設定到最低運作高度	42
折疊熨衣板	43
斷開蒸汽軟管。	44
存放熨斗	44
存放掛熨器	44
清空水箱	45
存放蒸汽熨燙系統	45
清潔及護理	46
自動沖洗	46
準備沖洗程序	46
清空剩餘水分抽屜	46
除垢	47
除垢警告	47
提前啟動除垢過程	48
除垢程序	48
清潔外殼	55
清潔熨斗的底板	55
清潔或更換熨衣板護罩	56
清潔濾水器	57
自選配件	61
配件	61
防黏底板	61
熨衣板護罩	61
掛熨器	61

護理產品	62
適用於蒸汽熨燙系統的除垢片	62
問題解決指南	63
排除故障	64
顯示屏中的訊息	69
維修服務部	72
保證條款	72
電力接駁英國	73
技術資料	74

注意事項及安全說明

⚠ 本蒸汽熨燙系統符合所有現行的地方安全要求。但是，使用不當可導致人身傷害和財產損失。

為避免出現事故及蒸汽熨燙系統損壞的風險，請在首次使用前仔細閱讀這些說明。其中包含關於本產品的安全、安裝、使用和保養的重要資訊。

請妥善保管本說明書，並將說明書轉交予其他日後之使用者。

正確應用

- ▶ 本蒸汽熨燙系統適用於家庭及類似的居住環境。
- ▶ 蒸汽熨燙系統只能用於熨燙那些根據保養標籤適合熨燙的紡織品。
- ▶ 如本操作說明所述，蒸汽熨燙系統僅供家庭環境使用。不能用於任何其他用途。因不正確或不當使用或操作本電器而造成的損壞，Miele 概不負責。
- ▶ 本蒸汽熨燙系統不適合八歲或以上的兒童、身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用時有人監督，或已知曉如何以安全方式使用，且認識並理解到不正確操作所導致的後果。請勿讓兒童玩弄蒸汽熨燙系統。使用者不得讓兒童在沒有監督的情況下進行清潔或維護工作。
- ▶ 本蒸汽熨燙系統不適合戶外使用。

兒童安全

- ▶ 八歲以下兒童必須遠離蒸汽熨燙系統，除非一直有人看管。
- ▶ 如果八歲及以上的兒童已知悉如何以安全方式使用蒸汽熨燙系統，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本電器。
- ▶ 請勿讓兒童在無人看管的情況下清潔或保養本蒸汽熨燙系統。
- ▶ 請看管好在蒸汽熨燙系統附近的兒童，請勿讓他兒童玩弄蒸汽熨燙系統。
- ▶ 確保八歲以下的兒童在使用過程中或蒸汽熨燙系統冷卻時，不能接觸熨斗、蒸汽軟管或電源連接線。

Miele 建議僅 14 歲以上的兒童可在無人看管的情況下使用本蒸汽熨燙系統。

- ▶ 有窒息危險。
包裝物料（例如塑膠袋）必須放在嬰兒和兒童無法觸及的地方。玩耍時，他們可能會意外被包裝纏住，或誤將其拉到頭上導致窒息。

注意事項及安全說明

技術安全

▶ 在設定蒸汽熨燙系統之前，請目視檢查是否有任何外部損壞。請勿使用損壞的蒸汽熨燙系統。損壞的蒸汽熨燙系統可能很危險！

▶ 檢查蒸汽熨燙系統的熨斗是否損壞。如果熨斗掉落、有任何明顯的損壞或漏水，請勿使用。

▶ 在將蒸汽熨燙系統連接到電源前，請確保電源電壓（電壓與頻率）符合資料牌上的數值。

連接到資料牌上所引用的電源電壓以外的電壓可能導致功能故障和蒸汽熨燙系統的損壞。如有任何疑問，請諮詢具備資格的電工。

▶ 始終將蒸汽熨燙系統的電源線從其（下部）儲物箱中完全取出並展開。

▶ 如果電線損壞，必須使用相同類型的專用電線進行更換（可從 Miele 訂購）。為安全起見，只能由 Miele 授權的維修技術人員或 Miele 客戶服務部執行此項工作。

▶ 如果熨衣板護罩損壞，請勿使用蒸汽熨燙系統。

損壞的熨衣板護罩可能很危險。

如果沒有熨衣板護罩，請勿使用蒸汽熨燙系統。

僅可使用 Miele 原裝零件更換熨衣板護罩。

▶ 為確保本蒸汽熨燙系統的電氣安全，必須正確地接駁地線。請務必確保符合此項基本安全要求。如有任何疑問，讓符合資格的電工進行建築物佈線系統測試。對於因缺乏接地系統而導致的後果（例如觸電），Miele 概不負責。

▶ 請勿以多孔電源插座或接線為本蒸汽熨燙系統接駁電源。這些不能保證電器的安全（例如過熱的危險）。

▶ 本蒸汽熨燙系統符合所有相關的安全要求。未授權的維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此製造商概不負責。只能由 Miele 授權的維修技術人員進行維修，否則任何間接損害均不在保養範圍內。

▶ 只能使用 Miele 原裝備件更換其故障組件。Miele 只能保證在使用原裝備件時的電器安全標準。

- ▶ 在安裝、維護和維修期間，必須將蒸汽熨燙系統與電源隔離。只有在以下情況下，蒸汽熨燙系統才被認為是與電源斷開：
 - 蒸汽熨燙系統的電源插頭被拔掉，或
 - 電源保險絲已關閉，或
 - 旋入式電線保險絲被移除（在適用的國家/地區）。
- ▶ 請勿損壞、拆除或繞過蒸汽熨燙系統的安全功能和控制元件。
- ▶ 只有在所有可拆卸的外板都到位的情況下才能操作蒸汽熨燙系統，這樣就不可能接觸到電氣元件或移動部件。
- ▶ 請勿在蒸汽熨燙系統上放置打開的液體容器。
- ▶ 如果您發現有任何液體從容器中溢出或漏到蒸汽熨燙系統上，請立即拔掉插頭。如果液體進入了蒸汽熨燙系統，請勿使用蒸汽熨燙系統。聯絡 Miele 客戶服務部門。
- ▶ 此蒸汽熨燙系統不得在不穩定的位置內（例如船上）使用。

注意事項及安全說明

正確應用

⚠ 有被熱部件和蒸汽灼傷的風險。

熨斗的底板和它周圍的區域以及蒸汽機的噴嘴都非常熱。溢出的蒸汽可導致嚴重灼傷。

避免直接接觸溢出的蒸汽、底板和蒸箱的噴嘴。

請勿將底板和蒸箱對準其他人、動物或任何種類的電器。

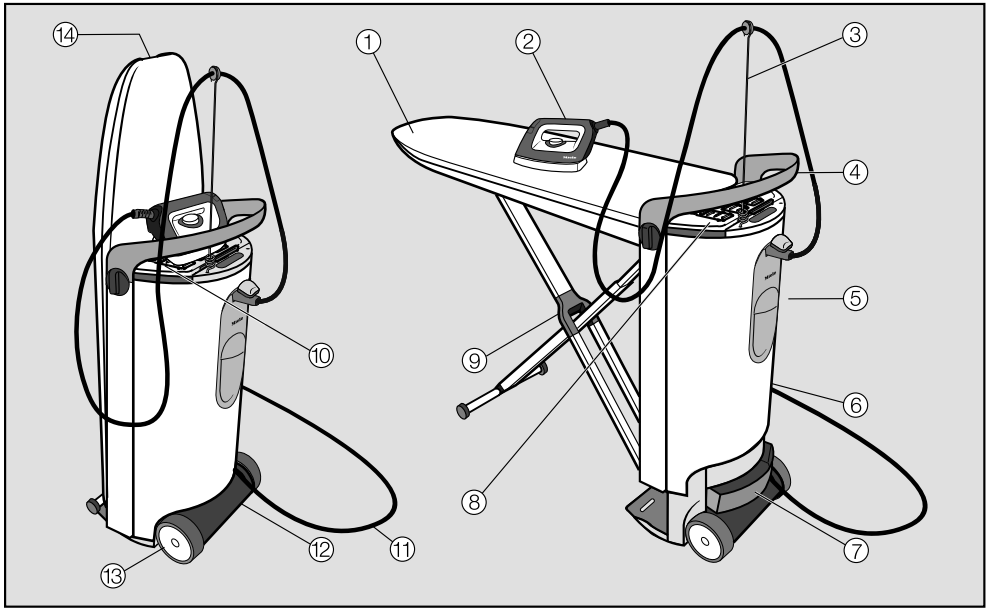
- ▶ 本蒸汽熨燙系統僅供家庭使用，並非為商業目的而設計。
- ▶ 不要使用高壓清洗機或軟管管來清洗蒸汽熨燙系統。
- ▶ 只有在蒸汽熨燙系統冷卻後，才能進行清潔。
- ▶ 存在被擠壓和困住而受傷的危險。在組裝、拆卸或調整蒸汽熨燙系統的高度時，不要將手伸到移動部件之間。
- ▶ 蒸汽熨燙系統只能安裝在具有適當承重能力的水平面上。蒸汽熨燙系統只能在水平位置使用。熨斗必須在平坦穩定的表面上使用和放置。
- ▶ 熨燙時必須將蒸汽熨燙系統組裝起來。然而，當熨衣板處於直立狀態時，可以使用掛熨器。
- ▶ 確保電源線在展開時不會有絆倒的危險。
- ▶ 電器加熱時請謹慎使用。如果接觸到熨斗的底板或蒸汽噴射器，會有嚴重灼傷風險。熨斗上的警告標誌“熱表面”（) 表明熨斗很熱。
- ▶ **請勿**只用去礦物質的水（如蒸餾水、電池水）來注滿水箱。這可能導致蒸汽熨燙系統發生故障。
- ▶ 始終將熨斗的底板水平放置在蒸汽熨燙系統的放置面上。確保關閉蒸汽功能，底板不要突出邊緣。不要把熨斗放在其他地方，這樣會引致火災危險。
- ▶ 慎防灼傷！如果熨斗在放置面上停留較長的時間，表面就會變熱。避免直接接觸放置面。
- ▶ 慎防灼傷！請勿將熨斗或掛熨器的蒸汽或蒸汽噴射器對準其他人、動物或任何種類的電器。

- ▶ 慎防灼傷！當穿上衣服時，千萬不要把蒸汽對準衣服！衣服會加劇皮膚灼傷。
- ▶ 斷開電源線之前，請關閉蒸汽熨燙系統。
- ▶ 關上牆壁上的插座開關掣，及從插座上拔出插頭。始終拉著插頭從插座上拔出插頭。
- ▶ 當準備使用蒸汽熨燙系統時，不要無人看管。離開蒸汽熨燙系統之前，請將蒸汽熨燙系統與電源斷開，並將插頭從電源插座上拔出。
- ▶ 請勿將電源線或蒸汽軟管與加熱熨斗的底板接觸，這可能會導致損壞。
- ▶ 系統除垢時，熨斗或掛熨器不能與蒸汽熨燙系統連接。
- ▶ **連接**時，熨斗不得存放在其儲物箱中。這可能導致蒸汽熨燙系統受損。
- ▶ 不要用剩餘水分抽屜來存放配件或類似物品。剩餘水分抽屜只能用來收集剩餘水分。
- ▶ 請勿將任何物體插入蒸汽熨燙系統的孔隙中。孔隙被封鎖時不要使用該系統。
- ▶ 不要在折疊的蒸汽熨燙系統上懸掛衣物。這可能導致蒸汽熨燙系統因槓桿作用而翻倒。
- ▶ 避免在堅硬或有鋒利邊緣的物品上熨燙。這會在底板上留下痕跡。
- ▶ 請勿將蒸汽熨燙系統存放在汽油、石蠟或其他高度易燃物附近。存在火災和爆炸的危險！
- ▶ 蒸汽熨燙系統只適合在室溫 10 °C 和 40 °C 間的建築物內使用。
冰冷的溫度、過高的溫度和濕度會對蒸汽熨燙系統的功能產生不利的影響。
- ▶ 請勿在可能發生霜凍的房間中心儲存本蒸汽熨燙系統。水箱、蒸汽製造器或蒸汽軟管中的水結冰會導致電器損壞。

注意事項及安全說明

使用配件

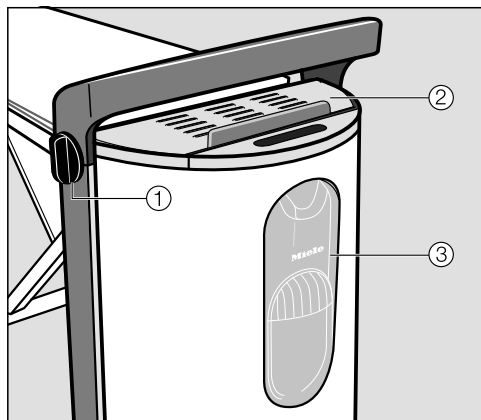
► 僅可安裝 Miele 明確批准的配件。如果使用其他零件，保證、保養和/或產品責任索賠將會失效。



- ① 熨衣板
- ② 配備蒸汽軟管的熨斗
- ③ 蒸汽軟管支架
- ④ 手柄
- ⑤ 水箱
- ⑥ 機塔
- ⑦ 剩餘水分抽屜
- ⑧ 上層儲存空間
適用於熨斗和蒸汽軟管支架
- ⑨ X 形熨衣板
- ⑩ 熨斗放置面
- ⑪ 電源線
- ⑫ 下層儲存空間
適用於連接電線、掛熨器和防黏底板
- ⑬ 滾軸
- ⑭ 縮放手柄
適用於安裝蒸汽熨燙系統

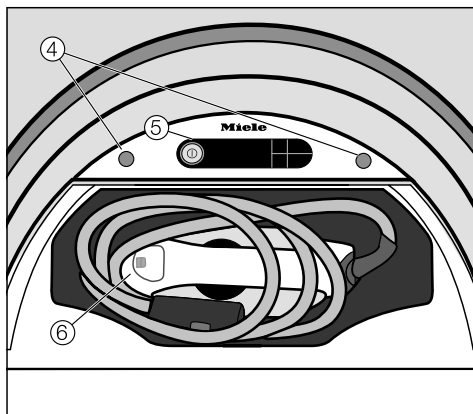
* 標配有蒸汽熨燙系統 B 4847。可作為 B 4312 和 B 4826 蒸汽熨燙系統的自選配件。

機身一覽



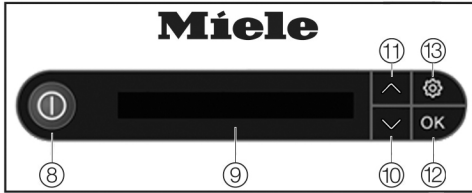
機塔

- ① 用於調節高度和折疊電器的旋轉錶盤
- ② 熨斗放置面
- ③ 蒸汽連接



機塔（頂視圖）配備開放儲存空間（上層）

- ④ 蒸汽軟管支架
- ⑤ 控制區域
- ⑥ 配備蒸汽軟管的熨斗

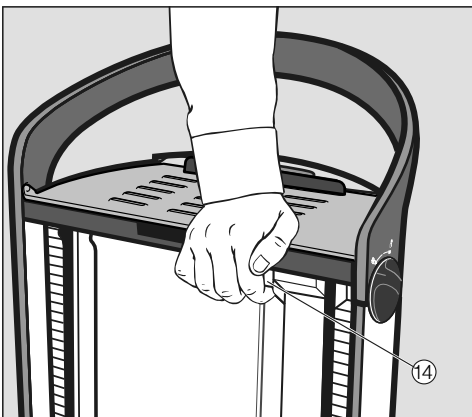


機塔上的控制面板

- ⑧ 開/關按鈕 ①
開啟或關閉蒸汽熨燙系統。
- ⑨ 顯示屏
顯示訊息和用戶說明。
- ⑩ 箭頭按鈕 ∨
如果提供額外選項或顯示文本超過指定的行長度，則會亮燈。向下滾動到下一個選項或減少一個值。
- ⑪ 箭頭按鈕 ∧
如果提供額外選項或顯示文本超過指定的行長度，則會亮燈。向上滾動到下一個選項或增加一個值。
- ⑫ OK 按鈕
確認選項或顯示屏上的資訊。
- ⑬ 齒輪 按鈕
開啟設定選單。可以在任何時候使用設定選單改變語言和水的硬度水平，或啟動除垢程序。

顯示屏中的一些訊息會分行顯示。輕按 ∨ 或 ∧ 按鈕閱讀完整內容。

- ⑭ 緊急釋放 按鈕
這會釋放蒸汽熨燙系統。只有在組裝或拆卸過程中無法將熨衣板設定在最終位置時才需要該按鈕（見“問題解決指南”）。



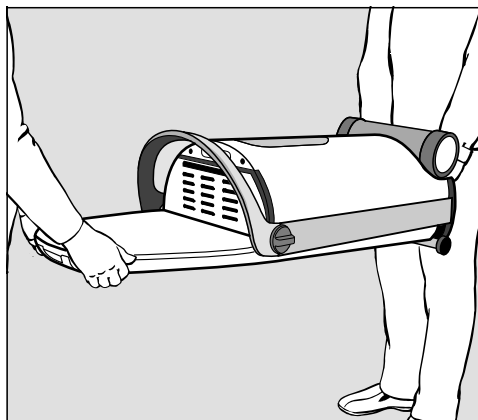
運送電器

⚠ 由於已釋放熨衣板而造成受傷和電器損壞的危險。

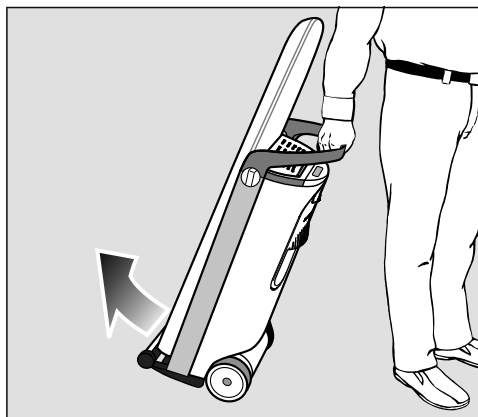
如果蒸汽熨燙系統在組裝時被運輸或抬起，熨衣板的鎖可能會被解開。

只能在蒸汽熨燙系統折疊起來的情況下運輸。

蒸汽熨燙系統裝有 2 個滾輪。讓蒸汽熨燙系統在折疊起來時可以被拉過一個平坦的表面。

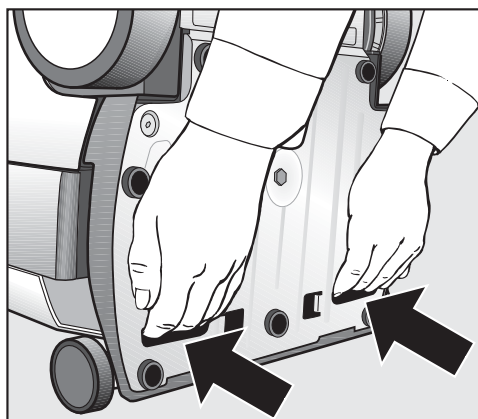


- 搬運蒸汽熨燙系統上下樓梯需要 2 個人。這樣做時，確保熨衣板在底部。



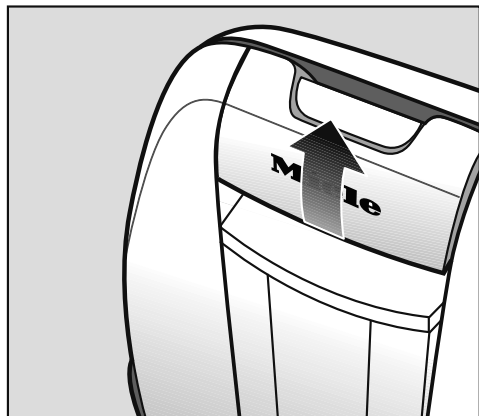
- 握住蒸汽熨燙系統的手柄，把它輕輕地推向您，直到輪子可以自由滾動。

這樣便能夠輕鬆地穿越障礙物，如地毯邊緣、門檻或單一台階。



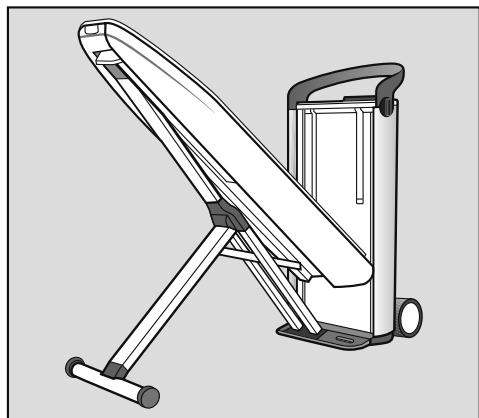
- 運送電器時，請使用電器底部的兩個凹陷把手。

- 將蒸汽熨燙系統帶到其安裝地點。



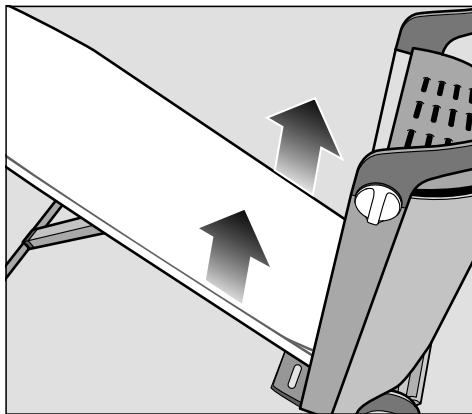
- 用一隻手將釋放機制向上拉。

這便會釋放熨衣板的鎖定機制，X 形框架就會放下來。

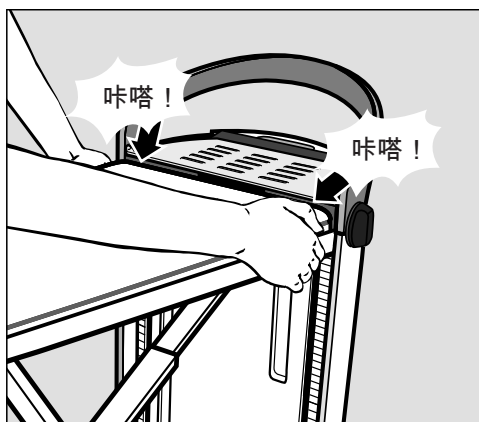


- 握住釋放裝置，將熨衣板引導到大約 45° 的位置。

熨衣板保持在這個自身位置。



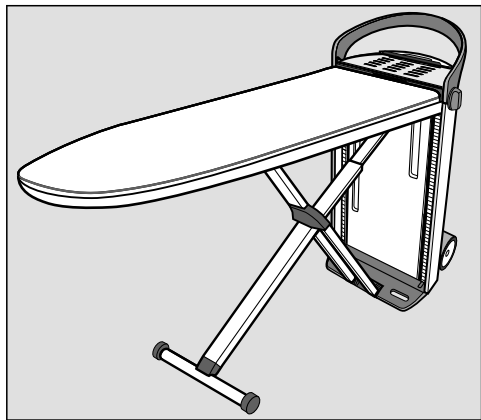
- 用雙手將熨衣板向上拉到水平位置，直到它在機塔的兩邊發出響亮的咔嚓聲。



- 確保熨衣板已在機塔的兩側鎖定到位。

只有當電器的兩邊都鎖定到位時，熨衣板上的高度調節和風扇才會運作。

安裝

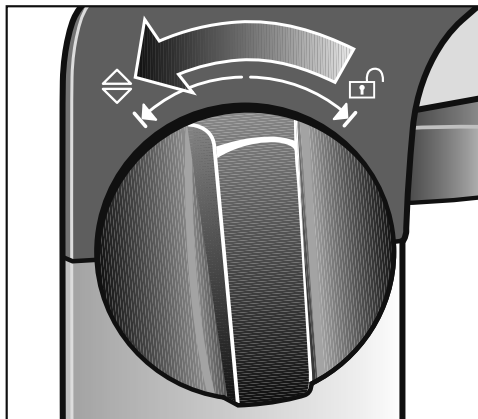


蒸汽熨燙系統現已組裝起來。這是它的最低運作位置，約 83 厘米高。

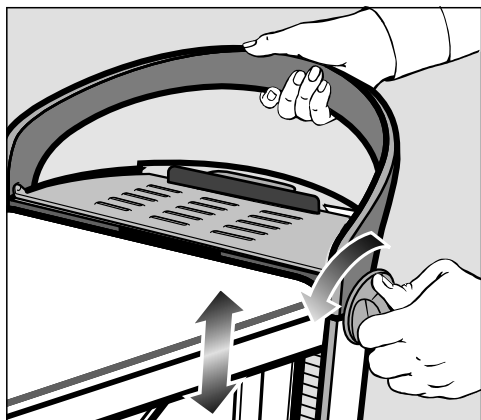
調整高度

蒸汽熨燙系統可以根據個人喜好進行調整。最大運作高度為約 102 厘米。

調整高度時，確保連接電線不會被卡在機制中。



- 將機塔手柄側面的一個旋鈕轉到  方向。保持旋鈕在這個位置。



- 同時，用另一隻手將手柄向上拉，或將手柄向下壓。

調整高度時不要往下壓燙衣板。
始終使用機塔上的手柄調整高度。

- 當達到想要的運作高度時，釋放旋鈕。

旋鈕將轉回中心位置。熨衣板保持在這個自身位置。

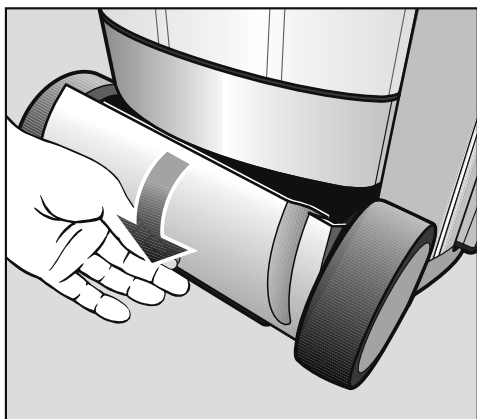
為了增加穩定性，在額外的壓力下，熨衣板可以鎖定到位，並發出清晰的咔嚓聲。現在，所選取的運作高度獲得雙倍安全保障。

提示: 將運作位置調整到大約臀部高度，以獲得最佳的舒適度。

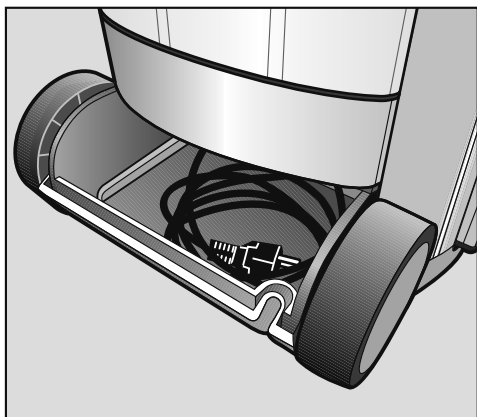
連接

將電源插頭插入電源插座。

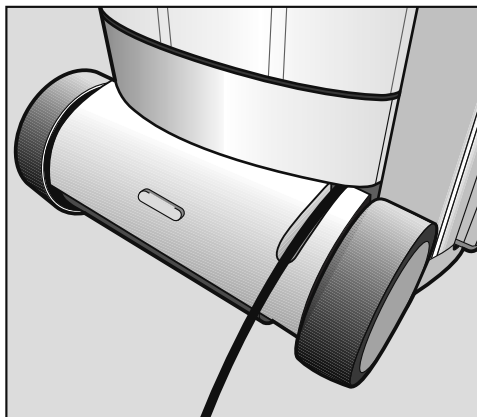
蒸汽熨燙系統是為連接到正確安裝的交流電 220–240 V、50–60 Hz 的接地插座而設計。



- 向下搖動蓋子，打開（下層）儲存空間。



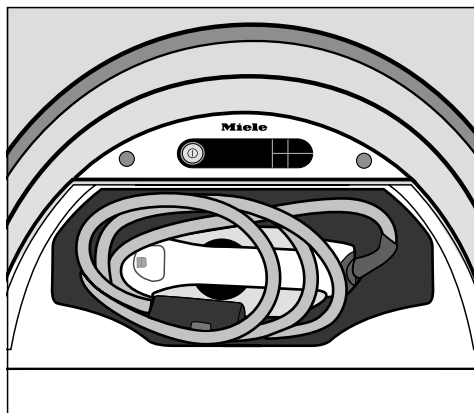
- 從（下層）空間取出電源線。
- 將插頭插入合適的接地插座（請參閱“電氣連接”章節）。



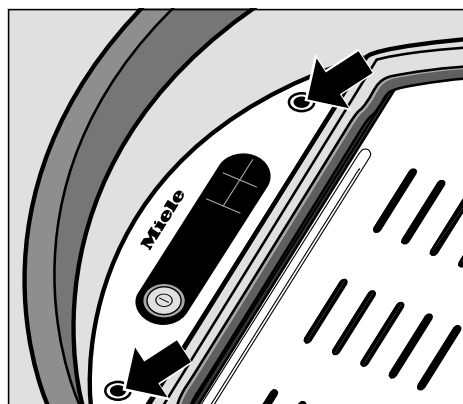
- 將電源線穿過蓋子上的凹槽。
- 關上（下層）儲存空間。

當關閉空間時，確保電源線不會被卡在蓋子和外殼之間或輪子和機塔之間。

取出熨斗和蒸汽軟管支架



- 打開機塔上層儲存空間的蓋子。
- 取出熨斗。
- 關上儲存空間蓋子。



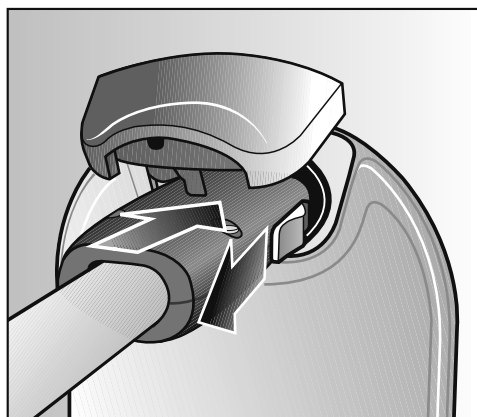
- 將提供的蒸汽軟管支架插入提供的一個插座中。

提示: 使用您要進行熨燙的一側的插座。

該蒸汽熨燙系統適用於慣用手為右手或左手的人。操作設計為適應左右手使用。

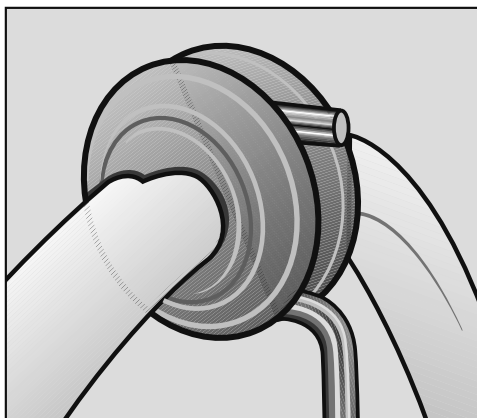
接駁蒸汽軟管

- 打開蒸汽連接的蓋子。



- 拉回蒸汽軟管塞子上的滑動件。
- 將塞子插入蒸汽連接。
- 當塞子被鎖定在蒸汽連接處時，釋放塞子上的滑動件。

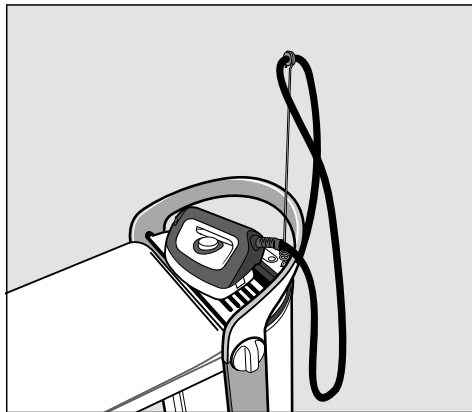
熨斗現在已經連接到蒸汽連接。



- 引導橡膠圈上的蒸汽軟管進入蒸汽軟管支架。

確保蒸汽軟管緊密貼合且沒有被扭曲。

連接



- 為了避免損壞或弄髒熨衣板護罩，在開始熨燙前和熨燙後休息時，一定要把熨斗放在放置面上。

⚠ 如果將熨斗直立放置在其邊緣，有翻倒的危險。

直立放置的熨斗很容易翻倒或掉到地上。

始終將熨斗放在放置面上，底板向下。

⚠ 放置面發熱時會有灼傷危險。

如果熨斗在放置面停留一段時間，表面會變熱。

避免直接接觸放置面。

只接觸蓋子上的把手。

開啟蒸汽熨燙系統之前，以及在放下熨斗之前，請確保關閉連續蒸汽功能。

如果沒有關閉連續蒸汽功能，顯示屏將顯示以下訊息：⚠ **請放開蒸氣按鈕**。

將熨斗上的滑動件向前推，即可解鎖 ⚡ 按鈕（見“熨燙”）。

在放置面上會形成冷凝。然而，這並不影響蒸汽熨燙系統的運作。

- 第一次使用蒸汽熨燙系統之前，請去除所有的包裝（如機塔上的保護膜）。

確定水質硬度

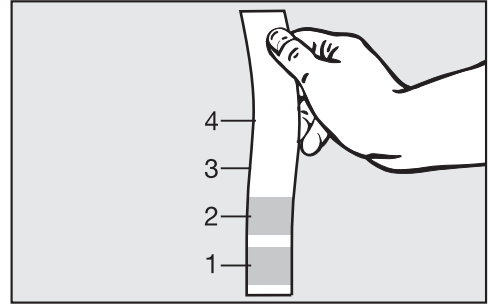
為了使蒸汽熨燙系統能夠正常運作，並在正確的時間顯示提示除垢的訊息，必須根據當地供水質硬度來調整蒸汽熨燙系統。

水質硬度水平表明水中溶解了多少鈣。鈣含量越高，水就越硬，而水越硬，蒸汽熨燙系統就越需要經常除垢。

您當地的供水商可告知您所在地區的水質硬度。這些訊息也可以在相關公用事業公司的網站上找到。

作為一種選擇，您也可以透過使用提供的試紙來確定大致的水質硬度。

使用試紙



- 將試紙浸入水中約 1 秒鐘。
- 從水中取出試紙，搖晃試紙上的水。

大約 1 分鐘後，根據顏色就可以從下表讀出水質硬度：

試紙上的硬度範圍

試紙	水質硬度
4 個綠色區域	< 3 °dH / 0.5 mmol/l
1 個紅色區域	< 4 °dH / 0.7 mmol/l
2 個紅色區域	< 7 °dH / 1.3 mmol/l
3 個紅色區域	< 14 °dH / 2.5 mmol/l
4 個紅色區域	< 21 °dH / 3.8 mmol/l

提示: 了解水質硬度十分實用，這樣便可以在出現任何服務請求時向維修技術人員提供這些資訊。請在此處記錄水質硬度等級：

..... (°dH 或 mmol/l)

首次使用前

首次使用前

- 首次使用電器前必須進行以下步驟：

開啟蒸汽熨燙系統



- 按下機塔控制面板上的 ① 按鈕。



歡迎畫面會在顯示屏中顯示幾秒鐘。之後，顯示屏將引導您進行以下設定：

語言選擇



- 使用 ∨ 或 ∧ 箭頭按鈕選擇首選語言。



- 按 OK 按鈕確認選擇。

語言設定可以在任何時候透過設定選單 (⚙ 按鈕，選單選項 語言👉) 變更。

設定水質硬度



設定水質硬度之前，必須按下 OK 按鈕確認顯示訊息 **i 請設定水質硬度...**。

蒸汽熨燙系統為您提供 10 個水質硬度設定選項。

使用以下表格確定您的蒸汽熨燙系統必須設定的水質硬度水平：

°dH	mmol/l	°f	設定
1-4	0,2-0,7	2-7	1級
5-7	0,9-1,3	9-13	2級
8-11	1,4-2,0	14-20	3級
12-15	2,2-2,7	22-27	4級
16-20	2,9-3,6	29-36	5級
21-25	3,8-4,5	38-45	6級
26-30	4,7-5,4	47-54	7級
31-36	5,6-6,5	56-65	8級
37-45	6,7-8,1	67-81	9級
46-70	8,3-12,6	83-126	10級



- 使用控制面板上的 ∨ 或 ∧ 箭頭按鈕，為您的家庭設定水質硬度水平。

提示：當水質硬度波動（如 37–50 °dH/6.7–9.0 mmol/l）時，請始終設定為最高數值（本示例中為 50 °dH/9.0 mmol/l = 10級）。

確保設定正確的水質硬度等級。
不正確的設定將使所有保養索賠失效。



- 按 OK 按鈕確認選擇。

蒸汽熨燙系統現已設定特定的水質硬度。

水質硬度可以在任何時候透過設定選單（⚙ 按鈕，選單選項 **水質硬度**）變更。

首次使用前

蒸汽熨燙系統現可供使用

完成首次使用電器時的設定。訊息 **i 初始設定完成** 將會在顯示屏上顯示。按 OK 按鈕確認本訊息。

蒸汽熨燙系統在設定好使用後，通常會自動運行沖洗程序。

然後可以關閉或可繼續使用蒸汽熨燙系統。

第一次使用電器時，在加熱階段可能有輕微的異味。這將隨著進一步的使用而消散。

在蒸汽熨燙系統的操作過程中，可能會聽到抽氣、沸騰和敲擊的聲音。這些噪音是正常的，且不表示有任何故障。

開啟蒸汽熨燙系統



- 按下機塔控制面板上的 ① 按鈕，以開啟蒸汽熨燙系統。

① 按鈕會亮起，歡迎畫面會在顯示屏中顯示幾秒鐘。

如果熨斗在開機前沒有連接到蒸汽連接，顯示屏上會出現 **i請連接喉管** 的訊息。在這本示例中，蒸汽軟管必須連接到蒸汽連接上（見“連接”）。

當蒸汽熨燙系統開啟時，如果熨斗上的蒸汽按鈕 被鎖定，顯示屏將出現 **⚠請放開蒸汽按鈕**。如果是這種情況，首先將熨斗上的滑動件往前推，解除蒸汽按鈕（見“熨燙”）。

之後，顯示屏中會顯示訊息

🔥加熱階段。蒸汽熨燙系統開始加熱。在加熱階段，可能會有一些蒸汽從熨斗中溢出。

只要蒸汽熨燙系統準備好且有產生蒸汽，就會顯示訊息 **🟢就緒**。

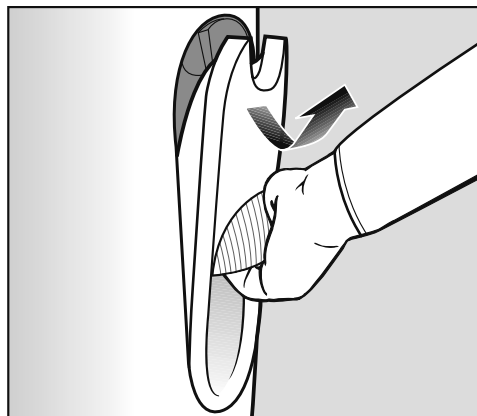
根據操作時間，在打開蒸汽熨燙系統後，可以立即啟動自動沖洗功能（見“自動沖洗”），也可以啟動除垢程序（見“除垢”）。

在沖洗和除垢過程中，蒸汽熨燙系統不能用於熨燙。

為水箱注水

如果水箱是空的或沒有安裝在機塔內，顯示屏上會出現 **💧請注水至水箱** 訊息。

取出水箱



- 握住水箱手柄。

- 將手柄向下。

水箱則會自固定器鬆開。

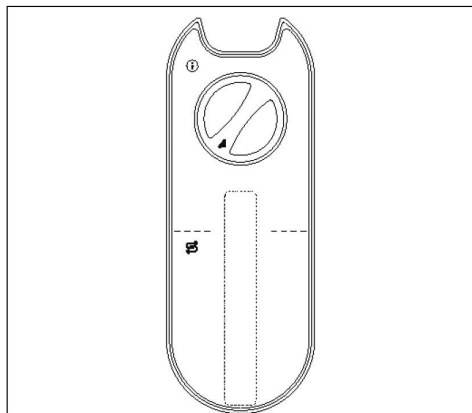
- 向上拉出水箱。

拆除水箱時，您可能會注意到在水箱閥門關閉時有一些水滴落。

提示: 可以通過慢慢移除水箱來防止滴水。

開機

為水箱注水



- 逆時針旋轉水箱後部的螺旋蓋，打開蓋子。
- 移除螺旋蓋。
- 只可用新鮮的自來水注滿水箱（水溫約為 15–35 °C）。

提示: 透過將水箱置於水平位置，水箱也可以在位置很低的水龍頭下注水。

- 更換水箱的螺旋蓋。
- 順時針旋轉，直至將螺旋蓋關上。
- 將水箱推回機塔。

水箱可以在任何時候取出並重新注滿（甚至在熨燙過程中）。所需的水量將取決於需要多少蒸汽。

蒸汽操作



插入水箱後，等待蒸汽熨燙系統準備好後再使用蒸汽。顯示屏中的以下訊息會有所指示：☁ **就緒**。

如果在熨燙過程中給水箱加水，蒸汽製造器可能要重新加熱。

提示: 如果在 ☁ **請注水至水箱** 訊息顯示後立即注滿水箱，並將水箱插入機塔內，就不會有延遲。

當顯示屏上顯示訊息 ☁ **請注水至水箱** 時，蒸汽熨燙系統就不會啟動。然而，您可以繼續使用該熨斗。

提示: 您可以透過乾熨和無蒸汽熨燙來節省能源。取出水箱進行此操作。在這種情況下，蒸汽製造器不會被加熱，熨衣板的氣墊和吸力功能也無法使用（見“活動式熨衣板”）。

水質

- 只能使用新鮮自來水。
- 也可以使用市面水過濾器製備的水。

如果水質硬度超過 14°dH / 2.5 mmol/l ，您可以使用自來水與蒸餾水以 1 : 1 的比例混合。這會將水質硬度減半。將減半的水質硬度設定為蒸汽熨燙系統的相應級別（見“設定水質硬度”）。

如果來水的水質硬度為 60°dH / 10.8 mmol/l ，與蒸餾水的混合比例為 1 : 1，則水質硬度為 30°dH / 5.4 mmol/l 。蒸汽熨燙系統必須設定的水質硬度水平現時必須為 7 級。

請勿只用去礦物質（蒸餾）水來注滿水箱。

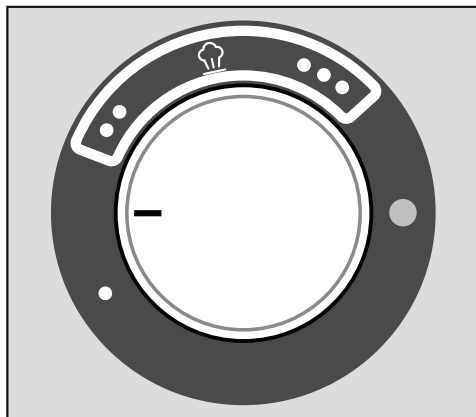
這可能導致蒸汽熨燙系統發生故障。

不要使用來自軟水器系統的水。

不要使用冷凝水（例如來自其他電器的冷凝水，如空調機、乾衣機）。

請勿使用雨水。

不要使用添加劑（如香水、熨燙水、澱粉、二氧化碳）。



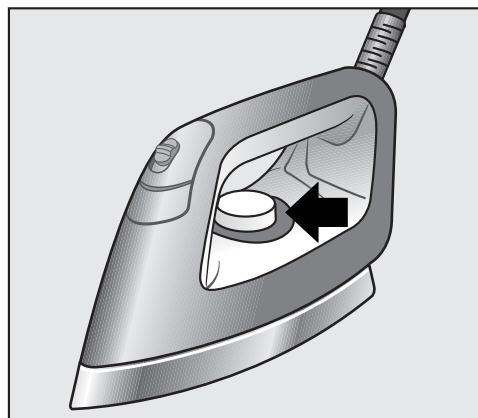
溫度設定由選擇開關周圍的圓點表示。這些圓點對應於用於熨燙的國際護理符號。

在溫度水平 ●● 和 ●●●，您可以在熨燙時使用蒸汽。

在溫度水平 ● 下，底板溫度太低，無法用蒸汽熨燙。如果您使用這個溫度水平，請勿使用 蒸汽按鈕。

如果您這樣做，水會從蒸汽噴射器中流出。

選擇熨燙溫度



使用熨斗的溫度選擇開關設定熨燙溫度。

提示: 根據織物的熱敏感度來分類衣物。這可以讓您更快地熨燙。首先，在溫度水平 ● 下熨燙由熱敏織物（如合成材料）製成的衣物。然後，將所有由羊毛或絲綢製成的衣物進行熨燙，使用的溫度級別為 ●●。最後，熨燙所有棉布和亞麻布製成的衣物，使用的溫度級別為 ●●●。

- 使用溫度選擇開關設定所需溫度設定。

熨斗加熱時，溫度選擇開關上的指示器會亮起黃色。達到設定溫度後，燈便會熄滅。

熨斗已準備就緒。

開機

護理標籤 (衣物上)	用蒸汽熨燙以達到最佳效果 (物料/溫度設定)	沒有蒸汽的熨燙 (物料/溫度設定)
 低溫	配備防黏底板 (見“使用防黏底板熨燙”) 免熨衣物、合成纖維、貼花、印花、植絨等 	免熨衣物、合成纖維 
 中等溫度	羊毛織物、絲織品 	
 高溫	棉質衣物、亞麻織物 	
 不可熨燙	不可熨燙	

冷卻功能



如果熨斗超過 3 分鐘沒有移動，熨斗的加熱就會自動關閉。顯示屏上出現訊息 **i 熨斗已關閉**，表示加熱裝置已經關閉。一段時間後，便不會再有蒸汽。當蒸汽按鈕被鎖定時，顯示屏會顯示訊息 **⚠ 請放開蒸汽按鈕**。在這種情況，將熨斗上的滑動件往前推，解除 **☞ 蒸汽按鈕**（見“熨燙”）。

⚠ 高溫底板可導致燒傷或燙傷危險。
關掉加熱裝置後，底板仍然在發熱。
避免直接接觸。

只要移動熨斗，或釋放蒸汽按鈕，熨斗就會再次自動開始加熱。再次提供蒸汽的時間取決於關閉加熱的時間長短。

當蒸汽熨燙系統準備好且有產生蒸汽，機塔顯示屏就會顯示訊息 **☞ 就緒**。

⚠ 當連接熨斗或掛熨器時，不要無人看管蒸汽熨燙系統。
在無人看管的情況下，一定要關閉牆上的插座並拔掉插頭，才能離開蒸汽熨燙系統。

自動關機功能

熨斗或掛熨器閒置約 25 分鐘後，整個蒸汽熨燙系統將自動切斷電源。



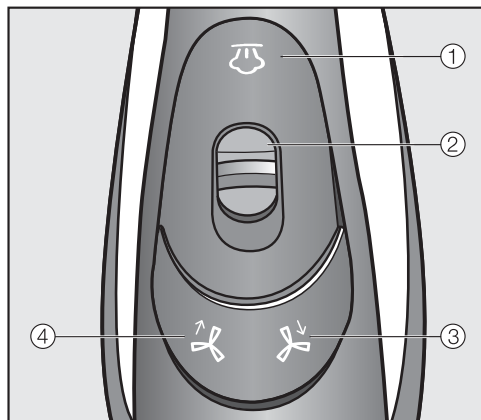
蒸汽熨燙系統會透過按下控制面板的 **ⓘ 按鈕** 再次開啟。

熨燙

熨斗

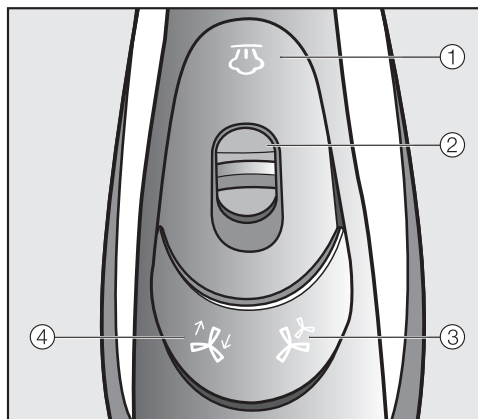
根據不同的型號，您的蒸汽熨燙系統配備以下熨斗之一：

蒸汽熨燙系統 B 4312：



- ① 蒸汽按鈕 
- ② 用於持續提供蒸汽的滑動件
- ③ 吸力模式按鈕 
- ④ 氣墊模式按鈕 

蒸汽熨燙系統 B 4826 / B 4847：



- ① 蒸汽按鈕 
- ② 用於持續提供蒸汽的滑動件
- ③ 火力等級按鈕 
- ④ 氣墊/吸力按鈕 

以前的 Miele 蒸汽熨燙系統（B 1xxx/
B 2xxx）提供的熨斗不能用於本電器。

蒸汽熨燙

當顯示屏顯示  **就緒**，蒸汽熨燙系統便可供使用。蒸汽的噴發是由熨斗上的  按鈕控制。

當按下  按鈕時，熨衣板底部的風扇會自動啟動。

當  按鈕被釋放時，風扇也會在短暫的運行後停止。

長時間使用蒸汽功能時，要確保房間通風良好，因為會出現較高空氣濕度。

使用短促蒸汽噴射

- 按一下  按鈕再放開。

使用連續蒸汽

- 按下  按鈕並同時將滑動件 ② 往回拉。
- 再次鬆開  按鈕。

當滑動件 ② 被拉回時， 按鈕仍處於鎖定狀態。

蒸汽軟管可能會變熱。

蒸汽現會連續噴射。

停用連續蒸汽功能

- 將滑動件 ② 向前推。

這將再次解鎖  按鈕，蒸汽噴射功能結束。

在將熨斗放回放置面之前，必須已經停用連續蒸汽噴射！

如果在放下熨斗前沒有解鎖蒸汽按鈕，大約 3 分鐘後將停止產生蒸汽，並在顯示屏上顯示  **請放開蒸汽按鈕**。

關閉熨斗時，將熨斗上的滑動件 ② 往前推，解除  按鈕。

為水箱注水

- 當顯示屏上出現訊息  **請注水至水箱** 時，將水箱注滿（見“為水箱注水”）。

當在熨燙過程中長時間使用蒸汽功能時，熨衣板上會有冷凝水積聚。

易損地板可能會被水滴損壞。

如果發現熨衣板下面有冷凝水，用布把它擦掉。

提示: 如果在熨燙過程中稍作停頓，冷凝水可能會在蒸汽軟管中聚集。按下  按鈕，將冷凝水從軟管中排出。為防止衣物受潮，在重新開始熨燙時，不要將第一陣蒸汽直接噴到衣物上。

熨燙

沒有蒸汽的熨燙

- 如果想在沒有蒸汽的情況下進行熨燙，請將水箱從蒸汽熨燙系統中取出。

蒸汽製造器不會發熱，為您節省能源。

使用防黏底板熨燙

配件中還包括一塊防黏底板，可以簡單地夾在熨斗上。

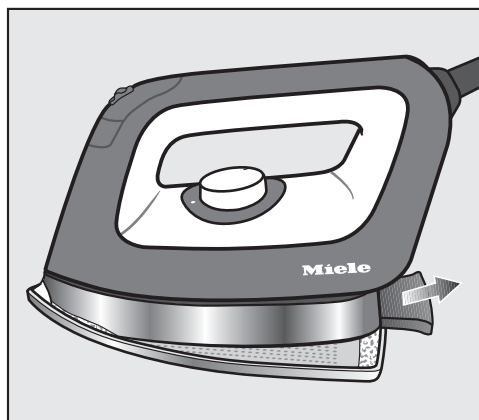
防黏底板使貼花、印花或植絨織物等可以在不翻開衣服的情況下進行熨燙。此外，此減少或避免在深色織物上形成光斑。

一定要先在織物的不顯眼處試用防黏底板。

**⚠ 在使用過程中，底板會變得非常熱！
避免直接接觸。**

裝上防黏底板

- 將熨斗的尖端放在防黏底板內。



- 將位於防黏底板背面的標籤拉回。
- 保持標籤在這個位置。
- 將熨斗完全推放在防黏底板上。
- 再次放開標籤。

防黏底板現會固定在熨斗上。

- 在開始熨燙之前，讓防黏底板加熱約 1 分鐘，直到達到熨燙溫度。

熨斗現已準備就緒。

取下防黏底板

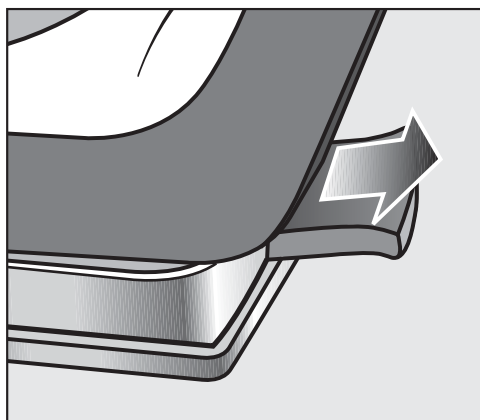
- 握住熨斗手柄。

⚠ 高溫熨斗和防黏底板可導致燒傷或燙傷危險。

防黏底板在熨燙後仍然相當熱。

避免直接接觸。

僅接觸防黏底板的標籤。



- 將位於防黏底板背面的標籤拉回。
- 將防黏底板自熨斗上取下。
- 只有在底板冷卻後，才能將防黏底板存放在下層儲存空間中。

活動式熨衣板

蒸汽熨燙系統使用風扇吸走蒸汽，或者使用氣墊功能給熨衣板形成氣墊，以便在熨燙衣物時達到最佳位置。

熨斗上的 、 或 按鈕控制熨衣板的風扇。

吸力模式

吸力功能確保了蒸汽對織物的最佳滲透。同時，吸力避免了在熨衣板上形成冷凝水。吸力功能還能將衣服固定住，確保在熨衣板上不會發生移位。

氣墊模式

氣墊功能在織物和熨衣板之間形成一個氣墊。這有助於防止接縫被壓到衣服上。氣墊功能可以在不壓扁織物的情況下進行熨燙。

提示：氣墊功能也有助於熨燙荷葉邊和亮片。

自動開/關

自動開/關功能確保風扇在正確的時刻啟動。如果正在使用蒸汽功能，風扇會自動啟動。

如果不再需要蒸汽，風扇將在短暫運行後停止。

記憶功能

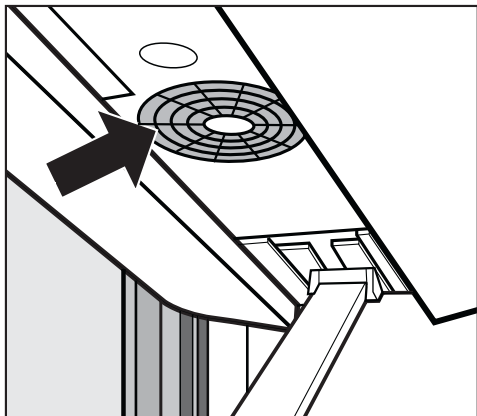
記憶功能可以保存您的蒸汽熨燙系統最後使用的風扇方向和功率設定。下次使用電器時便不需要再次設定。

加熱熨燙表面

當連接好熨斗並開啟蒸汽熨燙系統後，熨斗的表面會自動加熱。此功能會減少在熨衣板上形成冷凝水。

當掛熨器連接至蒸汽熨燙系統後，熨衣板的表面不會加熱。

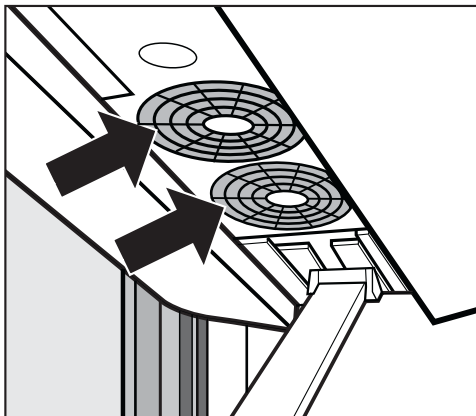
B 4312 的風扇旋鈕：



↻ 按鈕啟用氣墊功能。

↻ 按鈕啟用吸力功能。

B 4826 / B 4847 的風扇旋鈕：



啟用氣墊和吸力功能

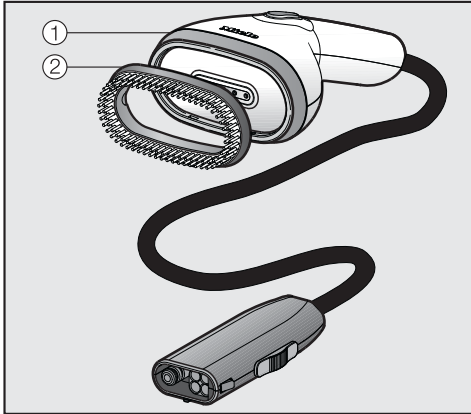
按下 ↻ 按鈕，在氣墊功能和吸力功能之間切換。使用按鈕啟用功能。

設定風力等級

使用 ↻ 按鈕便可以在兩個風扇風力等級之間進行切換。每按一次 ↻ 按鈕，就會在以下風力等級之間切換：

- 等級 1 = 1 個風扇啟用
- 等級 2 = 2 個風扇啟用

B 4847 蒸汽熨燙系統除熨斗外，還配備了一個掛熨器。該掛熨器可作為 B 4312 和 B 4826 蒸汽熨燙系統的自選配件。



掛熨器 ① 使熨燙懸掛的服裝更容易，如裙子和外套。配備一個可拆卸的刷子配件 ②，用於提升纖維。

掛熨器的重量比熨斗輕，也沒有熱底板，因此，如果它不小心接觸到織物，就會消除出現亮斑的風險。

當電器折疊起來以節省空間時，仍可使用掛熨器。

以前的蒸汽熨燙系統 B 1xxx 或 B 2xxx 提供的掛熨器不能用於本電器。

接駁掛熨器

您也可以將掛熨器插入蒸汽熨燙系統的蒸汽連接，作為熨斗的替代品。

將熨斗與蒸汽連接斷開

⚠ 高溫底板可導致燒傷或燙傷危險。

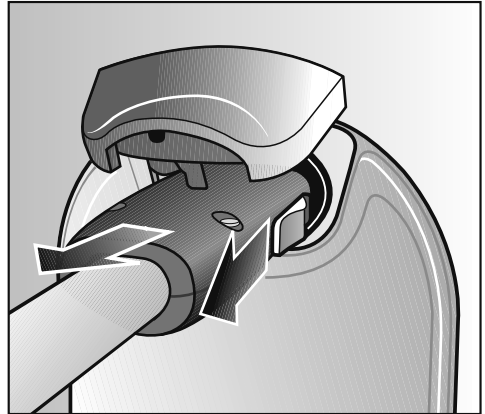
熨斗底板在使用後亦相當熱。

避免直接接觸。

將熨斗放在其放置面上，待完全冷卻後再存放起來。

不要用力拉蒸汽軟管。

在斷開蒸汽軟管的連接時，一定要拉住蒸汽軟管末端的插頭。



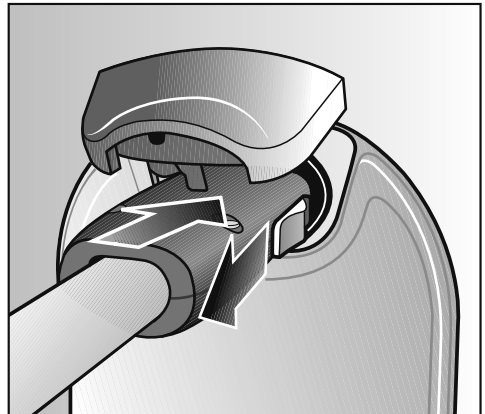
■ 拉回蒸汽軟管塞子側面的滑動件。

■ 握住滑動件向後。

■ 將塞子自蒸汽連接取出。

現在可以將掛熨器連接到蒸汽連接。

將掛熨器安裝到蒸汽連接



■ 拉回蒸汽軟管塞子側面的滑動件。

■ 將蒸汽軟管塞子插入機塔的蒸汽連接。

掛熨器

- 當滑動件被鎖定在蒸汽連接處時，釋放滑動件。

掛熨器現已連接到蒸汽連接。

您可以隨時將熨斗插入蒸汽連接，作為掛熨器的替代品。

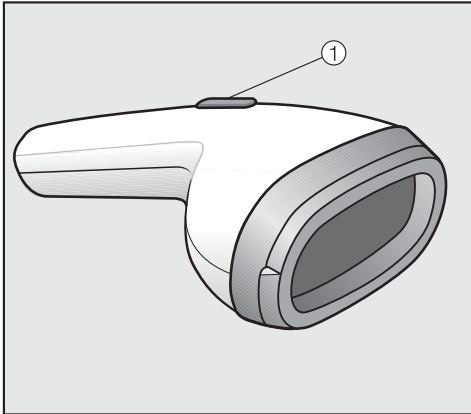
您不需要關閉蒸汽熨燙系統來進行此操作。

在熨斗和掛熨器之間切換後，在蒸汽準備好之前會有一個短暫的間隔。這可以確保有足夠的蒸汽。

當顯示屏上顯示訊息  **就緒** 時，掛熨器已經準備就緒。

使用掛熨器

⚠ 謹防因熱蒸汽而引致灼傷！
請勿將蒸汽或蒸汽噴射器對準其他人、動物或任何種類的電器。
當穿上衣服時，千萬不要把蒸汽對準衣服！衣服會加劇皮膚灼傷。



蒸汽的噴發是由掛熨器上的 ① 按鈕控制。

提示：始終順著纖維的方向蒸汽織物。

使用短促蒸汽噴射

- 按下 ① 按鈕。
- 再次鬆開按鈕。

使用連續蒸汽

- 按下按鈕 ①。
- 長按按鈕。

停用連續蒸汽功能

- 鬆開按鈕 ①。

如果在熨燙過程中稍作停頓，冷凝水可能會在蒸汽軟管中聚集。按下按鈕 ①，將冷凝水從軟管中排出。

掛熨器和織物之間的最佳距離取決於織物的敏感度，而且不同的織物會有差異。

一定要先在織物的不顯眼處試用。

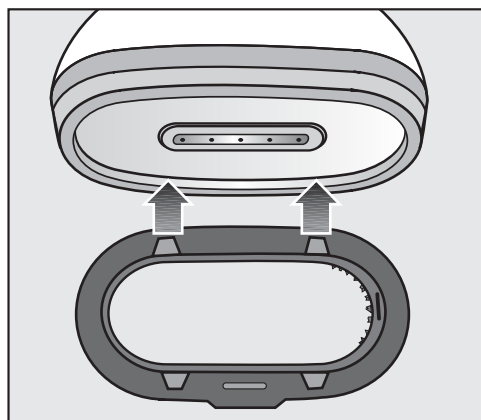
掛髮器

刷子配件

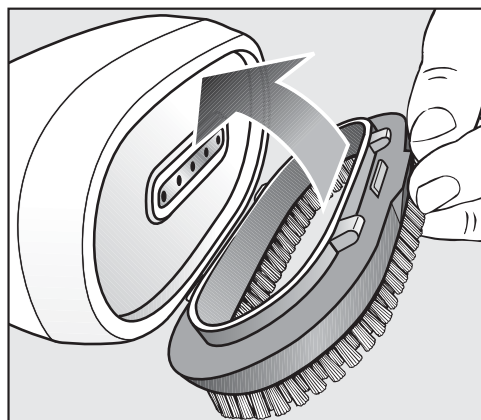
掛髮器配備一個可以夾在上面的刷子配件。刷子配件有助於提高纖維。

您可以在刷子配件到位的同時，直接將掛髮器放在織物上。
一定要先在織物的不顯眼處試用。

接駁刷子配件



- 將刷子配件放在掛髮器前面，使一側的凸起處與掛髮器上的凹槽相吻合。
- 將刷子配件的一側壓在掛髮器上，直到凸起處被卡住。

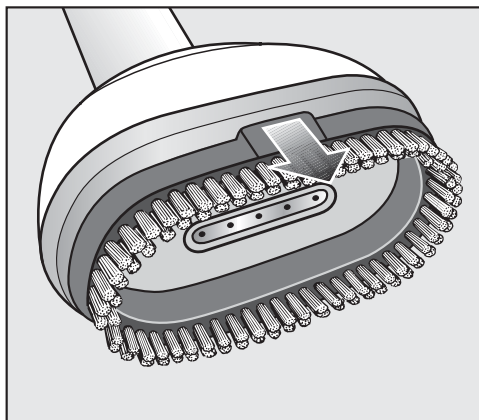


- 引導刷子配件進入另一側的凹槽。

- 將刷子配件的一側壓在掛髮器上，直到凸起處與凹槽相吻合。

現在刷子配件已經與掛髮器連接並可供使用。

取下刷子配件



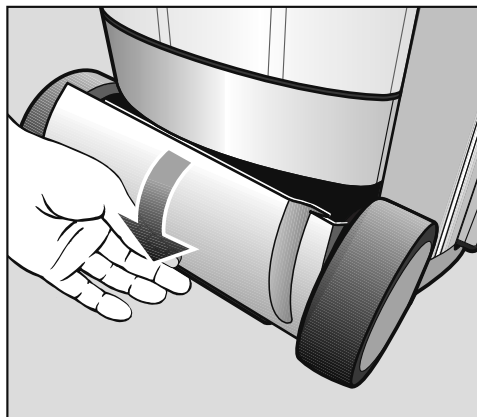
- 如要取下刷子附件，請將其從掛髮器的凸起處拉出。



- 按下 ① 按鈕關閉蒸汽熨燙系統。

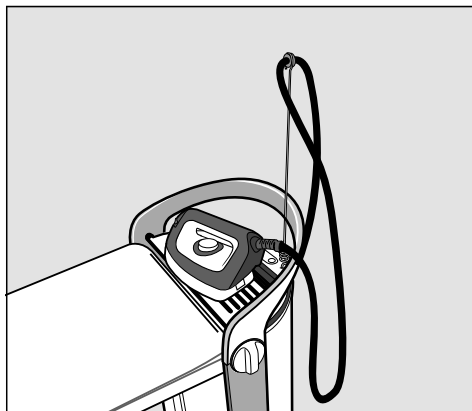
- ① 按鈕的亮燈會熄滅。

現在蒸汽熨燙系統已經關閉。最後選擇的風扇設定會被保存下來，在您下次開啟電器時可以使用。



下層儲存空間

- 從下層儲存空間取出電源線。



- 將熨斗放在放置面上，直到其冷卻下來。

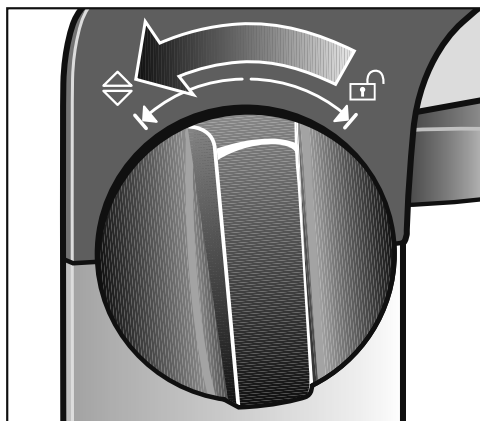
蒸汽熨燙系統可以在熨斗冷卻的時候拆除（見“拆除”）。

- 從插座上取下插頭。

拆除

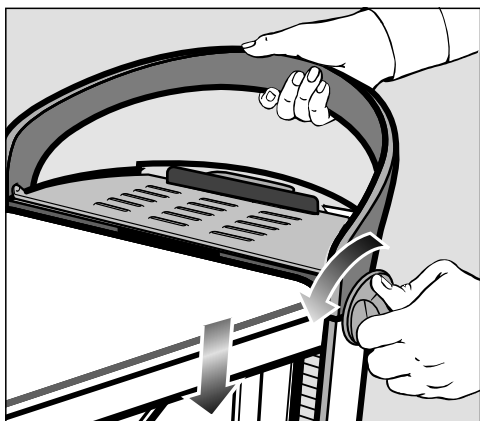
將熨衣板設定到最低運作高度

如要拆除蒸汽熨燙系統，首先必須將熨衣板調到最低運作高度。確保不要把電源連接線困在機器中。確保剩餘水分抽屜完全排空，推入並鎖定位。



- 將手柄側面的一個旋鈕轉到 ◊ 方向。
- 保持旋鈕在 ◊ 位置。

現在可以調整熨衣板的高度。



- 繼續維持旋鈕在 ◊ 方向，同時用手柄將熨衣板盡可能往下推。

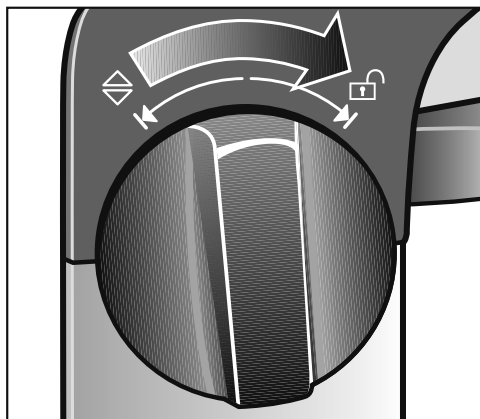
不要直接往下壓燙衣板。
只用手柄將熨衣板往下壓。

- 鬆開旋鈕。

旋鈕將轉回中心位置。

熨衣板現在處於最低運作高度，可以折疊起來。

折疊熨衣板

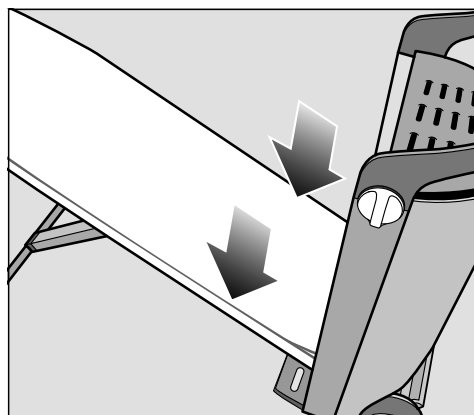


- 將兩個旋鈕中的一個旋向旋鈕轉到最遠的  位置。

熨衣板現已解鎖。

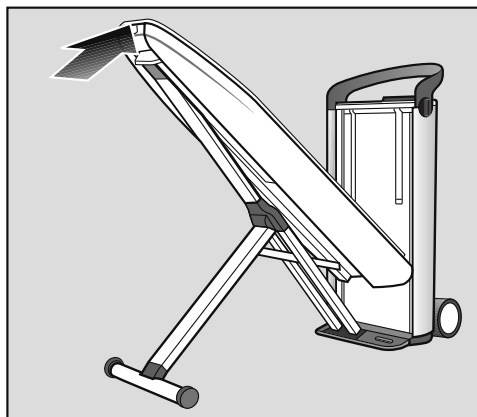
- 鬆開旋鈕。

旋鈕將轉回中心位置。

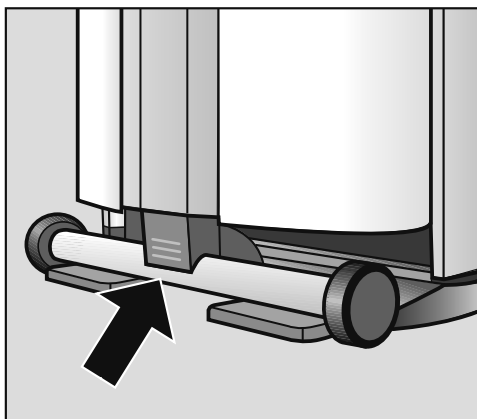


- 向下放熨衣板，或讓它自己滑下來。

熨衣板將繼續保持在這個自身位置。



- 將熨衣板的錐形端頭往上推，直到它豎起來並鎖定在機塔上的位置。

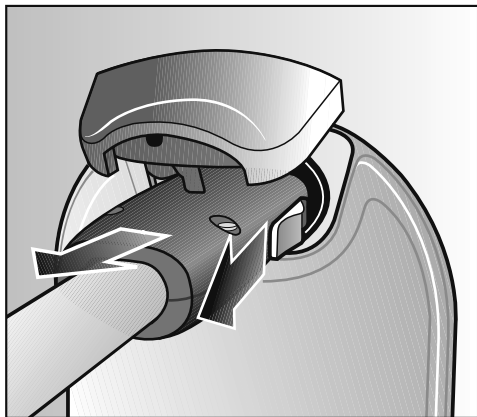


- 將 X 型框架的突出端推到熨衣板上，直到框架鎖定位。

拆除

斷開蒸汽軟管。

不要用力拉蒸汽軟管！
握住蒸汽軟管末端的塞子。在使用系統後，塞子可能仍然溫熱。



- 拉回蒸汽軟管塞子側面的滑動件。
- 握住滑動件向後。
- 將塞子自蒸汽連接取出。

拔出塞子後，可能會有水滴從蒸汽軟管中流出。

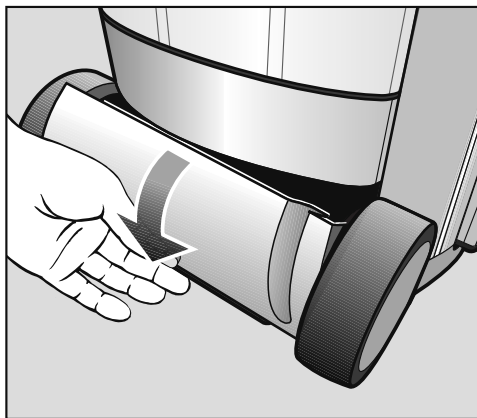
存放熨斗

⚠ 高溫底板可導致燒傷或燙傷危險。
熨斗底板在熨燙後仍相當熱。
避免直接接觸。
使用後讓熨斗冷卻。
當熨斗仍連接在軟管上時，不要將其收起來。

- 將熨斗放在機塔上的放置面上，讓熨斗冷卻下來。
- 將冷卻的熨斗存放在上層儲存空間。

存放掛熨器

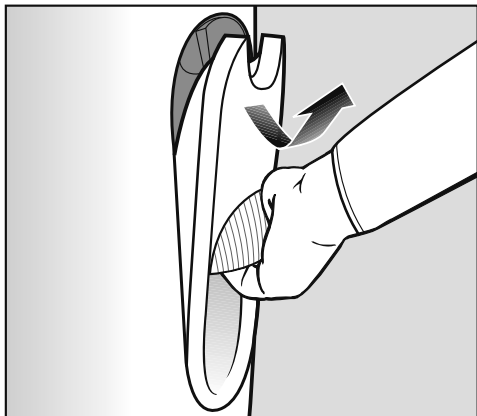
當掛熨器仍與蒸汽系統連接時，請勿將其收起。



- 將掛熨器存放在（下層）儲存空間。

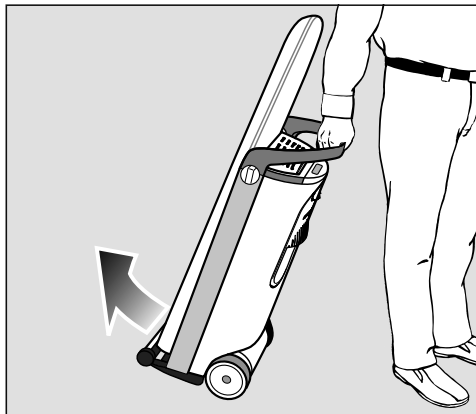
清空水箱

如果長時間不使用蒸汽熨燙系統，請清空水箱。



- 取出水箱（見“為水箱注水”）。
- 確保水箱完全清空。

存放蒸汽熨燙系統



- 將蒸汽熨燙系統帶到其存放地點。

請勿將蒸汽熨燙系統存放在溫度可能低於冰點的房間裡。

水箱、蒸汽製造器或蒸汽軟管中的水結冰會導致電器損壞。

清潔及護理

自動沖洗

自動沖洗功能可以清除蒸汽製造器中蒸發的水的礦物沉積。

在大約 3 升水通過系統後，在下次開啟蒸汽熨燙系統時將自動開始沖洗過程。

沖洗程序需時大約數分鐘。在這個過程中，一些蒸汽會從剩餘水分抽屜中溢出，還可以聽到濺射的聲音。訊息  裝置沖洗中 將會在機塔顯示屏上顯示。

在沖洗過程中，不能使用熨斗。

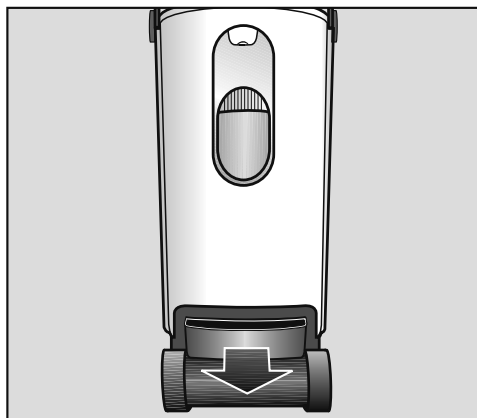
只有在自動沖洗過程完成後，才能再次使用蒸汽熨燙系統。

準備沖洗程序

- 將蒸汽熨燙系統設定到最高的運作位置，以便之後能夠清除抽屜裡的剩餘水分（見“高度調整”）。
- 當顯示屏上出現訊息  請注水至水箱 時，將水箱注滿（見“為水箱注水”）。

清空剩餘水分抽屜

沖洗過程結束後，必須清空剩餘水分抽屜。當需要清空剩餘水分抽屜時，控制面板上的顯示屏會出現訊息  請清空滴漏容器。當蒸汽熨燙系統設定在最高運作水平時，可以從機塔中取出剩餘水分抽屜。



- 只有在顯示屏上的訊息  請清空滴漏容器 提示下，才能從機塔內取出剩餘水分抽屜。

沖洗過程後，剩餘水分抽屜可能仍有餘溫。

- 清空剩餘水分抽屜。

只要剩餘水分抽屜沒有插入機塔內，顯示屏就會顯示訊息  請放入滴漏容器。

- 清潔並抹乾剩餘水分抽屜。

剩餘水分抽屜可以用洗碗碟機清洗，也可以用溫水和少量洗滌液手洗。

確保剩餘水分抽屜頂部的金屬圓盤（觸點）乾淨乾燥。這些金屬圓盤在剩餘水分抽屜注滿或插入機塔內時，會向蒸汽熨燙系統發出信號。如果圓盤變髒或受潮，將無法正常運作。

- 將剩餘水分抽屜滑回機塔內，直到其卡入到位。

在機塔內的剩餘水分抽屜被替換之前，不能產生蒸汽。只有當顯示屏上出現訊息  就緒 時，才能再次使用蒸汽。

除垢

蒸汽熨燙系統必須定期除垢，以確保其功能正常。蒸汽熨燙系統有自動除垢功能可提供協助。

除垢的時間間隔取決於設定的水質硬度。硬水的除垢間隔要比軟水短。

我們建議使用 Miele FashionMaster 除垢片。這些產品專為配合本 Miele 產品使用而開發，以改善除垢過程。其他除垢劑除檸檬酸和/或其他不需要的物質（例如氯化物）之外，還含有其他酸性物質，可能會導致損壞。此外，我們無法保證所需的除垢效果。

為電器除垢，您需要 1 片除垢片。

Miele 除垢片可以透過您的 Miele 經銷商、Miele 客戶服務部或 Miele 網站訂購（見“自選配件”）。

蒸汽熨燙系統除垢時，熨斗或掛燙器不能與之連接。

除垢警告

如果在蒸汽熨燙系統需要除垢之前，只有大約 2 小時的熨燙時間，那麼在您下次打開蒸汽熨燙系統時，顯示屏上將會顯示  **即將需要除垢**。

您可以透過設定選單在系統處於冷狀態時啟動除垢程序（見“提前啟動除垢程序”），或者您可以按 OK 按鈕確認顯示屏上的訊息並繼續正常熨燙。 符號將繼續顯示在顯示屏上，直到進行除垢。

在剩餘的運作時間過後，在蒸汽熨燙系統再次使用之前，必須進行除垢過程。

您也可以一個適合您的時間開始除垢過程（見“提前啟動除垢過程”）。

您可以用  按鈕關閉蒸汽熨燙系統，從而中斷除垢過程。重新開啟系統時，除垢將從過程中斷的地方重新開始。

顯示屏中的訊息將指導您完成除垢過程。整個除垢程序需時大約 90 分鐘。

只有在顯示屏上出現相應的訊息提示時，才能繼續進行各階段的運作。一旦除垢過程開始，大約 20 分鐘後需要您在場，再過 60 分鐘後需要您再次在場。在剩下的除垢過程中，您可以讓蒸汽熨燙系統無人看管。

提示：為了最佳化除垢過程，請在開啟蒸汽熨燙系統後，系統仍冷的情況下啟動除垢程序。這樣，您將避免因冷卻階段可能造成的長達 3 小時的延遲。

清潔及護理

提前啟動除垢過程



- 蒸汽熨燙系統開啟時，按下控制面板的 按鈕。

顯示設定設定。使用箭頭按鈕選擇個別設定。



- 使用 ∇ 或 Δ 箭頭按鈕選擇 **除垢** 選項。



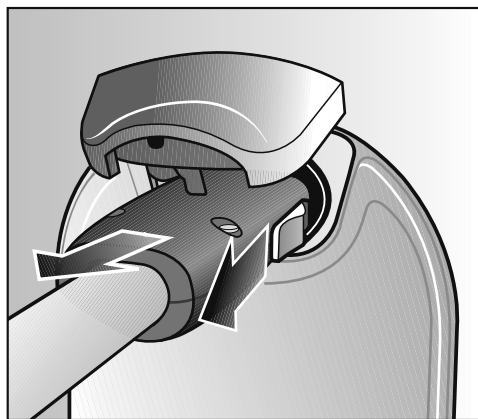
- 按 OK 按鈕確認選擇。
- 選擇 **開始除垢** 選項。
- 按 OK 按鈕確認選擇。

除垢程序現在開始。

除垢程序

以下顯示屏中的訊息將指導您完成整個除垢過程。只有在顯示屏上出現相應的訊息提示時，才需進行所需行動。

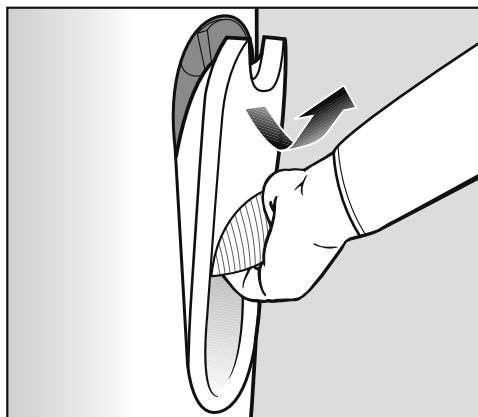
i 請拆除喉管



- 將熨斗或掛燙器的蒸汽軟管從機塔上的蒸汽連接處拆下。

在整個除垢過程中，熨斗或掛燙器不得與蒸汽連接相連。

請注水至水箱標記位置



- 握住水箱手柄。

- 將手柄向下。

水箱則會自固定器鬆開。

- 向上拉出水箱。

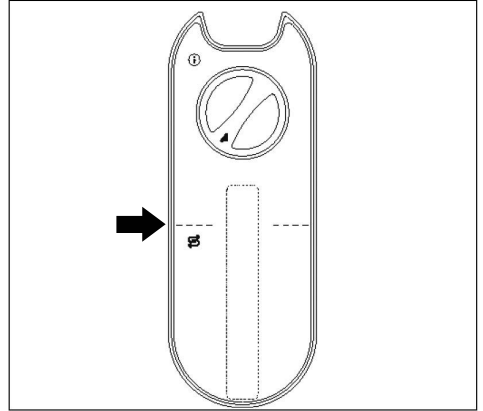
拆除水箱時，您可能會注意到在水箱閥門關閉時有一些水滴落。

提示: 可以通過慢慢移除水箱來防止滴水。

取出水箱後，顯示屏上會出現 **i 請加入除垢劑** 訊息。

i 請加入除垢劑

- 逆時針旋轉水箱後面的螺旋蓋，並取下蓋子。



水箱的液位標記

- 用新鮮的自來水注滿水箱（水溫約為 15 到 35 °C）至液位標記線。切記水箱內的水不要過多或過少。
- 將 1 片除垢片放入水箱。
- 更換水箱的螺旋蓋。
- 順時針旋轉直至螺旋蓋無法轉動為止。

螺旋蓋現已關上。



- 按下 OK 按鈕以顯示下一步。

訊息  **請放入水箱** 將會在顯示屏上顯示。

請放入水箱

- 將水箱推回機塔。

大約 10 分鐘後（除垢片溶解的時間），除垢過程自動開始。顯示屏中的訊息將告訴您何時清空剩餘水分抽屜或何時注滿水箱。

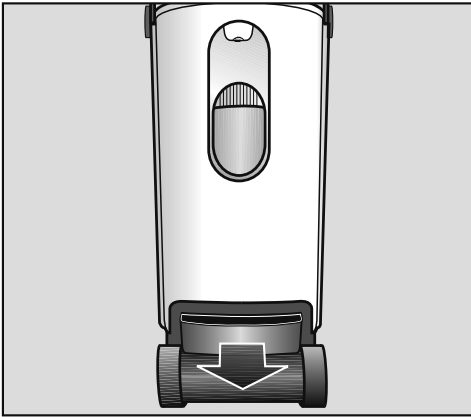
如果在除垢過程中水箱變空，或者在沒有提示的情況下將水箱從機塔中取出，就會出現訊息  **請放入水箱或注水至水箱**。

在除垢過程中，水在不同時間被泵入蒸汽製造器，並再次被排回剩餘水分抽屜。在這個過程中，會有一些蒸汽溢出，並能聽到飛濺的聲音。

☞ 請清空滴漏容器

在插入裝有除垢片的水箱後，可能會顯示這個訊息。沒有看到這條訊息便可以跳過下方的步驟，並在顯示屏出現 ☞ 過水 時繼續。

- 將蒸汽熨燙系統設定到最高的運作位置，以便清除抽屜裡的剩餘水分（見“高度調整”）。



- 清空機塔的剩餘水分抽屜。

沖洗過程後，剩餘水分抽屜可能仍有餘溫。

- 清空剩餘水分抽屜。

只要剩餘水分抽屜沒有插入機塔內，顯示屏就會顯示訊息 ☞ 請放入滴漏容器。

☞ 請放入滴漏容器

- 將剩餘水分抽屜滑回機塔內，直到其卡入到位。

☞ 過水

如果蒸汽熨燙系統在之前的使用中仍然熱燙，那麼將首先開始冷卻階段。這可能需要長達 3 小時。

然後是預先沖洗階段（需時約 20 分鐘）。在這段時間內，一部分除垢液被泵入蒸汽製造器。

在預先沖洗階段後，將提示您進行進一步的操作。在預先沖洗階段開始之前，這以訊息 **i** 於 20 分鐘內 ☞ 的形式指示並將顯示幾秒鐘。

請清潔水箱並注水 至水箱標記位置

- 自機塔取出水箱。

只要水箱沒有插入機塔內，顯示屏就會顯示訊息  **請放入水箱**。

- 打開螺旋蓋。
- 徹底沖洗水箱。確保水箱中沒有除垢片的殘留物。
- 在水箱中至少注水至液位標記。
- 關上螺旋蓋。
- 將水箱推回機塔。

請清空滴漏容器

- 清空機塔的剩餘水分抽屜。

訊息  **請放入滴漏容器** 將會在顯示屏上顯示。

- 清空剩餘水分抽屜。
- 將剩餘水分抽屜滑回機塔內，直到其卡入到位。

⚙️ 除垢

在大約 1 小時的啟動時間後，除垢液從蒸汽製造器中排入剩餘水分抽屜。

隨後用水沖洗蒸汽製造器。該沖洗週期需時大約 5 分鐘。在這段時間內，會顯示訊息 ⚙️ 沖洗中 (5分鐘)。

在沖洗週期，會顯示訊息 ⚙️ 沖洗中。

一旦沖洗週期完成，水就會完全排入剩餘水分抽屜，並顯示訊息 🚰 請清空滴漏容器。

🚰 請清空滴漏容器

- 取出並清空剩餘水分抽屜。

訊息 🚰 請放入滴漏容器 現會在顯示屏上顯示。

- 徹底沖洗剩餘水分抽屜。

剩餘水分抽屜可以用洗碗碟機清洗，也可以用溫水和少量洗滌液手洗。

- 抹乾剩餘水分抽屜。確保剩餘水分抽屜頂部的金屬圓盤（觸點）乾淨乾燥。

- 將剩餘水分抽屜滑回機塔內，直到其卡入到位。

訊息 ⓘ 除垢已完成 將會在顯示屏上顯示。

- 按下 OK 按鈕。

然後必須沖洗熨斗的底板。

清潔及護理

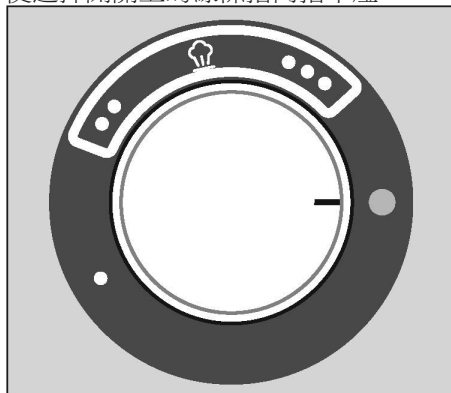
沖洗底板

熨斗不能因為以前的使用而變熱。
讓熨斗冷卻至少 60 分鐘後再沖洗底板。

- 確保防黏底板已從熨斗上取下。

如果防黏底板還在熨斗上，現在就把它拿掉（見“取下防黏底板”）。

- 在水箱中注入新鮮自來水（見“為水箱注水”）。
- 將熨斗上的溫度選擇開關設定為“冷”，使選擇開關上的線條指向指示燈。



- 將熨斗的蒸汽軟管插入機塔上的蒸汽連接（見“接駁蒸汽軟管”）。

蒸汽熨燙系統關閉時，透過按下 ① 按鈕開啟。當蒸汽熨燙系統準備好且有產生蒸汽，顯示屏就會顯示訊息 ① 就緒。

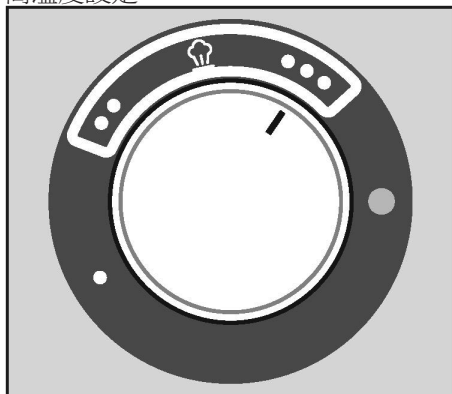
- 將熨斗放在洗臉盆或耐熱容器上。您也可以使用蒸汽熨燙系統的剩餘水分抽屜。但要注意的是，只有在電器開啟後，才能將抽屜從蒸汽熨燙系統中取出。

⚠ 在沖洗過程中，熱水和蒸汽會從熨斗中溢出。
慎防灼傷。
請勿將熨斗對準其他人、動物或任何種類的電器。

- 按下熨斗上的 ② 按鈕約一分鐘，然後傾斜熨斗。保持熨斗的尖端略微朝下。

熱水和蒸汽將從熨斗中溢出，並清除任何積聚的沉積物。一旦只有蒸汽流出，您就可以鬆開 ② 按鈕。

- 現在將熨斗上的溫度選擇開關調到最高溫度設定 ...。



熨斗加熱時，溫度選擇開關上的指示器會亮起黃色。

提示: 在加熱階段，您可以將熨斗放在蒸汽熨燙系統的指定表面上。

指示器一旦熄滅，沖洗過程就完成了。

- 趁熱將熨斗移到柔軟的吸水棉布上，清除底板上的水滴和沉積物。在這個過程中，短暫地按下 ③ 蒸汽按鈕 2-3 次。

除垢程序現已完成。現可以關閉或使用蒸汽熨燙系統。

清潔外殼

- 尖銳物體。

⚠ 清潔外殼之前，請關閉插座並拔出插頭。

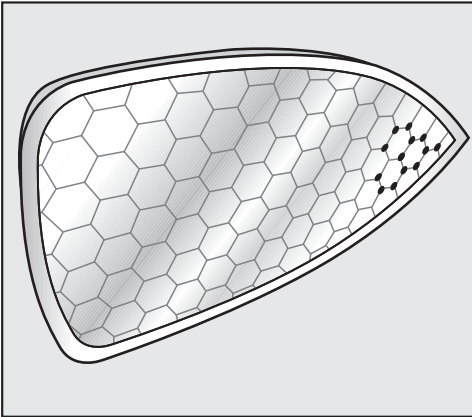
根據污垢的程度，用乾或濕軟布擦拭外殼。

請勿使用磨蝕性清潔劑。

清潔熨斗的底板

⚠ 熨斗底板在熨燙後仍相當熱。
慎防灼傷。

關上牆壁上的插座開關掣及拔出插頭。開始清洗過程之前，先讓熨斗的底板冷卻下來。



- 根據污垢的程度，用乾或濕微纖維軟布擦拭熨斗底板。

僅使用微纖維軟布擦拭熨斗底板！

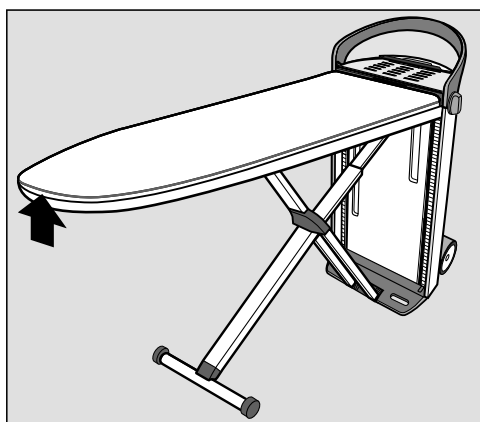
- 為避免損壞表面，**請勿**使用下列物品進行清潔：
 - 研磨性清潔劑（如去污粉、去污膏、鉻拋光劑、擦膠）。
 - 硬質、腐蝕性毛刷或海綿（如鍋刷毛刷），或之前用過且仍含有磨蝕性清潔劑海綿。

清潔及護理

清潔或更換熨衣板護罩

如果熨衣板護罩被弄髒了，您可以清洗並晾乾它。如果熨衣板護罩損壞，在再次使用蒸汽熨燙系統之前，必須進行更換。

⚠ 拆除熨衣板護罩時，一定要確保蒸汽熨燙系統已關閉，並將插頭從牆上的插座上拔下。
等待至熨衣板冷卻。



- 將熨衣板護罩的扣件從熨衣板錐形一端的空腔中拉出來。
- 透過向外推動緊固件中心的小齒輪來解開熨衣板護罩上的緊固件。
- 沿機塔位置取出護罩。

氈墊仍然留在熨衣板上。

- 根據護理標籤清洗和烘乾熨衣板護罩，如果護罩損壞，則要更換。

如果沒有配置熨衣板護罩，請勿使用蒸汽熨燙系統！

- 先把乾爽或新的護罩從機塔的一端放到熨衣板上，然後把它向熨衣板的錐形一端拉下來。
- 用繩子把護罩拉緊。確保護罩穩固。

- 將扣件上的小齒輪推到中間，將熨衣板蓋固定在位置上。
- 將扣件推回熨衣板頂端的空腔內。

清潔濾水器

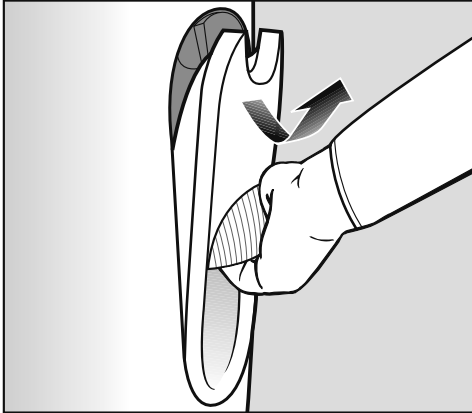
濾水器可以防止水中的異物進入蒸汽熨燙系統並造成損壞。

如果濾水器髒了或堵塞，可以對其進行清洗。您會注意到濾水器是否髒了，因為這將導致進水泵發出更頻繁的抽水聲。

斷開電源

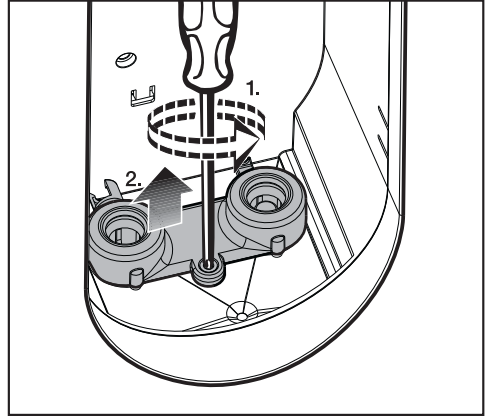
- 在清洗濾水器之前，請關閉牆上的插座並拔掉插頭。

取出水箱



- 握住水箱手柄。
 - 將手柄向下。
- 水箱則會自固定器鬆開。
- 向上拉出水箱。

取下濾水器蓋子

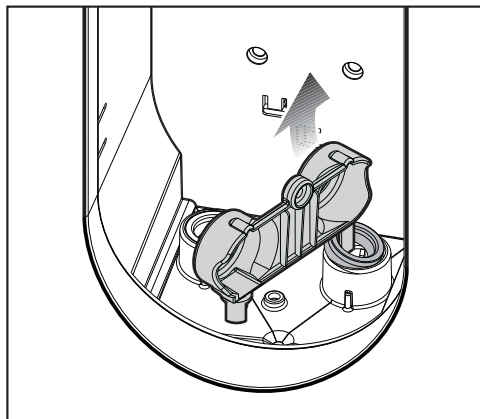


- 用十字螺絲批卸下濾水器蓋子的螺絲。
- 向上拉濾水器蓋子。

濾水器必須從右手邊的插座中取出來進行清洗。在濾水器蓋子的兩側有一個掛鉤和一個圓形工具。用這些工具從插座上拆下密封環，拉出濾水器。

清潔及護理

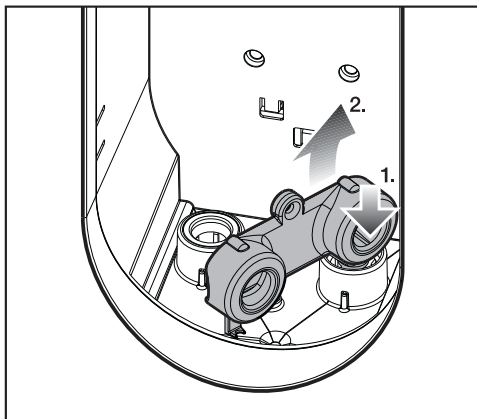
取出密封環



- 使用濾水器蓋子上的鉤子將密封環向上拉，並從右側的插座中取出。

請注意，密封環的頂部和底部看起來是不同的。頂部有一個四周光滑的表面，底部有一個周圍狹窄的脊位。在清洗濾水器後，確保在更換密封圈時脊位朝下。

拉出濾水器

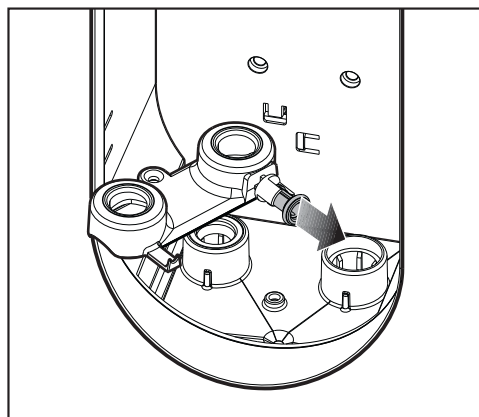


- 將濾水器蓋子上的圓形工具從上面推到濾水器上。

圓形工具將與濾水器相吻合。

- 自插座中拉出濾水器。

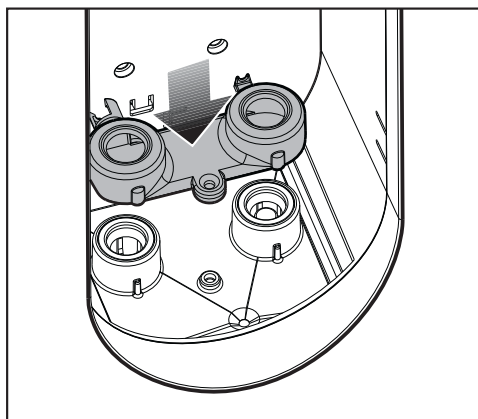
清潔濾水器



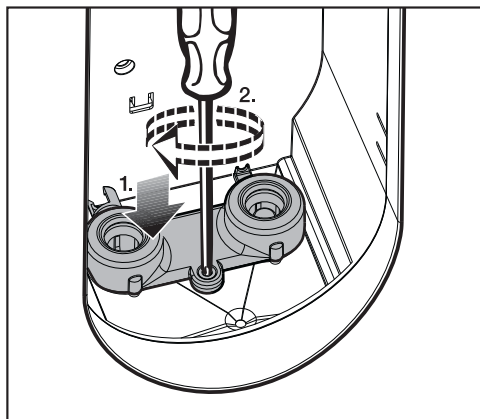
- 將圓形工具與濾水器分離。
- 在流水下徹底清潔濾水器。

插入濾水器

- 將濾水器的小密封圈朝下放置。
- 將濾水器完全壓入右側的插座。
- 然後更換右側插座中的密封圈。有脊位的一面必須朝下。



- 然後更換兩個插座上的濾水器蓋子。



- 用十字頭螺絲刀擰緊螺絲。

放入水箱

- 更換機塔固定器中的水箱。

蒸汽熨燙系統現可再次運作。

如果沒有插入濾水器，蒸汽熨燙系統將無法運作。

如果濾水器有磨損或損壞，必須進行更換。更換濾網可從您的 Miele 經銷商或 Miele 零件部購買。

Miele 電器的設計是為了達到最好的效果，並儘可能長時間地提供毫不動搖的滿意度。為了實現這目標，所有因素必須彼此完美地互動。因此，Miele 提供了一系列全面的配件，與 Miele 電器相協調，以實現最佳性能。

以下產品只是我們眾多產品中的幾個例子，可從 Miele 網上商店 (www.miele-shop.com)、Miele 零件部或您當地的 Miele 零售商處訂購。

配件

防黏底板

使用防黏底板，您可以熨燙貼花、印花、植絨等。沒有必要將衣服翻過來。此底板亦減少或避免在深色織物上形成光斑。

防黏底板可與所有 Miele 蒸汽熨燙系統的熨斗一起使用。

熨衣板護罩

Miele 的熨衣板護罩非常耐用，吸水性強。獨立的針刺氈底層是蒸汽滲透性的，並有令人滿意的緩衝作用。

Miele 熨衣板護罩可用於任何 Miele 蒸汽熨燙系統。

標準熨衣板護罩

標準的熨衣板護罩由 100 % 的棉花製成，必要時可在 40 °C 下洗滌。

顏色：斑駁灰色

優質熨衣板護罩

優質熨衣板護罩特別耐熱和耐用。它由 100 % 的棉花組成，必要時可以在 40 °C 下洗滌。

顏色：莓紅色（無菸煤為自選配件）

掛熨器

掛熨器使熨燙垂順懸掛衣物更容易，如裙子和外套。配備一個可拆卸的刷子配件，用於提升纖維。

掛熨器可與任何 Miele 蒸汽熨燙系統一起使用。

自選配件

護理產品

Miele 護理產品系列是專門為徹底和溫和地清潔您的電器而開發。

適用於蒸汽熨燙系統的除垢片

Miele 除垢片能保證在為您的 Miele 蒸汽熨燙系統除垢時獲得最佳的清潔效果。

每次除垢過程需要一片除垢片。

大多數故障可以自行解決。由於沒有必要請求上門服務，便可節省時間和金錢。以下指南可助您找出故障原因並修正問題。請注意：

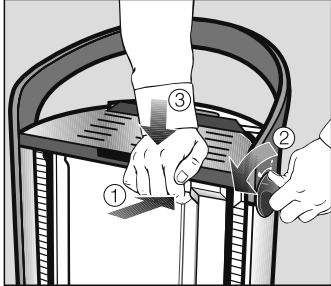
 電氣設備的維修工作只能由具備適當資格的人員執行，並嚴格遵守按照現行當地和國家安全條例。未經授權或不正確的維修可能會給使用者帶來相當大的危險。

顯示屏中的一些訊息會分行顯示。輕按 **✓** 或 **∧** 按鈕閱讀完整內容。

問題解決指南

排除故障

問題	原因和糾正
無法開啟蒸汽熨燙系統。	蒸汽熨燙系統沒有任何電力。 ■ 檢查 – 檢查插頭是否正確插於牆上的插座，而插座並已開啟。 – 保險絲面板上的保險絲沒有跳開。
電力供應中斷後，蒸汽熨燙系統不再運作。	蒸汽熨燙系統為關閉 ■ 使用控制面板上的 ① 按鈕開啟蒸汽熨燙系統。 如果在自動沖洗過程中發生斷電，當蒸汽熨燙系統再次開啟時將重複該週期。 如果在除垢過程中發生斷電，當電器再次開啟時，該過程將從被中斷的階段開始恢復。
熨衣板的高度無法調整。	熨衣板沒有在機塔的兩側鎖定到位。 ■ 用雙手將熨衣板向上拉到水平位置，直到它在機塔的兩邊的鎖定機制發出響亮的到位咔嚓聲（見“安裝”）。
無法拆除蒸汽熨燙系統。	蒸汽熨燙系統不在其最低運作高度。 ■ 將蒸汽熨燙系統調整到最低運作高度（見“拆除”）。 剩餘水分抽屜沒有完全插入，也沒有鎖定到位。 ■ 將剩餘水分抽屜推回機塔內，直到其卡入到位。 ■ 然後將蒸汽熨燙系統調整到最低運作高度（見“拆除”）。

問題	原因和糾正
在組裝或拆除過程中無法將熨衣板設定在最終位置。	當熨衣板不在最低位置時，熨衣板從門鎖機制中移開。 ⚠ 放置面發熱時會有灼傷危險。 熨斗的放置面在熨燙後仍相當熱。 關閉牆壁電源插座並拔下插頭。讓熨斗和放置面冷卻後，再從放置面上取下熨斗，然後進行以下步驟。 ■ 在觸摸之前，要確保放置面已冷卻。  ■ 長按機塔 (①) 上的黃色緊急釋放 按鈕。 ■ 同時，將機塔側面的一個旋鈕轉到  方向並將其固定在該位置 (②)。 ■ 盡可能地把機塔向下推 (③)。 ■ 首先鬆開旋鈕。再鬆開 緊急釋放 按鈕。 現在，熨衣板既可以被拆開，也可以進入運作狀態。 ■ 如果熨衣板仍然不能鎖定到位，請聯繫 Miele 維修服務部。
熨斗沒有加熱。	蒸汽熨燙系統為關閉。 ■ 使用控制面板上的 ① 按鈕開啟蒸汽熨燙系統。 蒸汽軟管沒有正確插上。 ■ 將蒸汽軟管再次插入機塔的蒸汽連接（見“連接”）。 熨斗已有一段時間未有使用。 ■ 移動熨斗或啟動蒸汽按鈕 。 蒸汽按鈕  已鎖定。 ■ 將熨斗上的滑動件向前推，即可解鎖 按鈕。 溫度控制開關上設定的溫度已經達到。

問題解決指南

問題	原因和糾正
	■ 如有必要，將溫度控制開關調到更高的溫度。 蒸汽熨燙系統正在沖洗。 ■ 等待至沖洗過程完成（見“自動沖洗”）。 顯示屏顯示一個故障。 ■ 糾正所顯示的故障，並按以下幾頁所述操作（見“顯示訊息”）。 蒸汽熨燙系統受損。 ■ 聯絡 Miele 維修服務部。
熨衣板未有加熱。	蒸汽已有一段時間未用。 ■ 按下蒸汽按鈕 。這將啟用熨衣板的加熱系統。 掛熨器現已連接到機塔的蒸汽連接。 ■ 連接掛熨器時，熨衣板沒有加熱。 熨衣板沒有在機塔的兩側鎖定到位。 ■ 確保熨衣板已在機塔的兩側鎖定到位（見“安裝”） 蒸汽熨燙系統受損。 ■ 聯絡 Miele 維修服務部。
熨度的溫度一直很高。	出現故障。 ■ 聯絡 Miele 維修服務部。
熨衣板護罩受潮。	出現故障。 ■ 取下熨衣板護罩，讓其晾乾。 ■ 將乾爽的熨衣板護罩換上（見“清潔或更換熨衣板護罩”）。 如果熨衣板再次受潮，請聯繫 Miele 維修服務部。
蒸汽熨燙系統在運輸過程中，水箱的高度有漏水現象。	頻繁地取出和更換水箱可能會導致水滴聚集在水箱下面的區域。 ■ 使用軟布抹乾水箱下方的空間。 濾水器沒有正確插入。 ■ 檢查濾水器。 密封環在漏水。 ■ 更換密封環。

問題	原因和糾正
熨衣板上的風扇沒有運轉。	沒有使用蒸汽。 ■ 只有當熨斗上的蒸汽功能被啟用時，風扇才會運行。
	電器還沒有準備好製造蒸汽。 ■ 等待至顯示訊息  就緒 表明蒸汽已經準備好。
	水箱為空或未插入。 ■ 用新鮮的自來水重新注水至水箱，並將其替換到機塔內。
	已連接掛熨器。 ■ 只有連接熨斗，風扇才會運行。連接熨斗。
	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 致電 Miele 維修服務部。
熨斗或掛熨器的蒸汽功能無法運作。	蒸汽熨燙系統沒有連接到牆上的插座。 ■ 將插頭正確插入電源插座並開啟電器。 ■ 使用控制面板上的 ① 按鈕開啟蒸汽熨燙系統。
	未有連接熨斗或掛熨器。 ■ 將熨斗或掛熨器的蒸汽軟管裝上機塔上的蒸汽連接。
	水箱為空或未插入。 ■ 在水箱中注入新鮮自來水。 ■ 將水箱插入機塔。 ■ 等待至顯示訊息  就緒 。
	電器還沒有準備好製造蒸汽。 ■ 等待至顯示訊息  就緒 。
	顯示屏顯示一個故障。 ■ 糾正所顯示的故障，並按以下幾頁所述操作（見“顯示訊息”）。
	仍然沒有蒸汽時，請聯絡 Miele 維修服務部。

問題解決指南

問題	原因和糾正
當使用熨斗上的蒸汽按鈕  時，有水滴或白色沉澱物從蒸汽噴頭中漏出。	熨斗上選擇的溫度水平太低。 ■ 將溫度選擇開關至少設定為 ●●（見“選擇熨燙溫度”）。
	熨斗尚未達到選定的溫度。 ■ 等待至達到選定的熨燙溫度（見“選擇熨燙溫度”）。
	暫停熨燙較長時間時，蒸汽管中積累了冷凝水。 ■ 在重新開始熨燙時，不要將第一陣蒸汽直接噴到衣物上。
	在底板上形成了沉積物。 ■ 沖洗底板（見“除垢程序”）。

顯示屏中的訊息

消息	原因和糾正
 排水閥將被關閉	當蒸汽熨燙系統開啟時，蒸汽製造器的排水口被打開。出現這訊息時，排水口會自動關閉。
 錯誤:排水閥 關閉 / 開啟	除垢或沖洗過程沒有正確進行。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 ■ 如果繼續顯示故障訊息，請聯絡 Miele 維修服務部。
 錯誤:內存記憶 關閉 / 開啟	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 蒸汽熨燙系統現已重設。 ■ 完成首次使用時的必要步驟（見“首次使用前”）。 ■ 如果繼續顯示故障訊息，請聯絡 Miele 維修服務部。
 請鬆開電源插頭	電子故障。 ■ 關上牆壁上的插座開關掣及拔出插頭。 ■ 等待一段時間，然後將插頭插回插座，並開啟開關。 ■ 按下 ① 按鈕，再重新開啟蒸汽熨燙系統。 蒸汽熨燙系統會嘗試自行糾正故障。 ■ 如果繼續顯示故障訊息，請關閉牆上的插座並拔掉插頭。聯絡 Miele 維修服務部。
 錯誤:蒸汽製造, 進水 關閉 / 開啟	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 在冷卻階段後，蒸汽熨燙系統將進行額外的沖洗功能，並試圖自行糾正故障。冷卻階段可能需要長達 3 小時。 ■ 如果顯示屏上有相應的訊息提示，請取出剩餘水分抽屜。 ■ 清空並抹乾剩餘水分抽屜。 ■ 將剩餘水分抽屜推回機塔內，直到其卡入到位。 蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 如果繼續顯示故障訊息，請聯絡 Miele 維修服務部。

問題解決指南

消息	原因和糾正
⚠ 錯誤 壓力感應 關閉 / 開啟	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 ■ 如果繼續顯示故障，請聯絡 Miele 維修服務部。
⚠ 錯誤 蒸汽製造器，熱 關閉 / 開啟	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 ■ 如果繼續顯示故障，請聯絡 Miele 客戶服務部。 蒸汽製造器被含有太多水垢或鹽的水弄髒。 ■ 開始除垢過程（見“提前啟動除垢過程”）。為了避免日後出現這種問題，可以將預設的水質硬度提高一個等級（例如，從 4 級到 5 級，見“設定水質硬度”）。 ■ 如果繼續顯示故障，請聯絡 Miele 客戶服務部。
⚠ 錯誤 蒸汽製造器，冷 關閉 / 開啟	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 ■ 如果繼續顯示故障，請聯絡 Miele 維修服務部。
⚠ 請放開蒸汽按鈕	由於一段時間沒有使用，熨斗自行關閉，蒸汽按鈕 被鎖定。 ■ 透過推動滑動件解鎖蒸汽按鈕 ，使熨斗上的蒸汽持續向前。
請連接喉管	蒸汽軟管沒有正確插入蒸汽連接。 ■ 將蒸汽軟管塞子插入機塔的蒸汽連接。

消息	原因和糾正
⚠ 錯誤排水閥關閉 / 開啟	未能檢測到剩餘水分抽屜。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。
	在關閉和重新開啟蒸汽熨燙系統後，未能檢測到剩餘水分抽屜。 ■ 按下 ① 按鈕關閉蒸汽熨燙系統。 ■ 清潔並抹乾剩餘水分抽屜的金屬圓盤（觸點）。 ■ 使用 ① 按鈕開啟蒸汽熨燙系統，並按照顯示屏上顯示的指示操作： ■ 取出剩餘水分抽屜然後加入新自來水。 ■ 將已注滿的剩餘水分抽屜推回機塔。 ■ 當系統提示進行該操作，並且顯示屏上顯示出相應的訊息時，再取出剩餘水分抽屜。 ■ 清空並抹乾剩餘水分抽屜。 ■ 將已清空的剩餘水分抽屜推回機塔。 蒸汽熨燙系統現在可以運行了，並將從登記故障前到達的階段繼續運行。
	蒸汽熨燙系統出現故障。 ■ 如果繼續顯示故障訊息，請聯絡 Miele 維修服務部。
	出現內部故障。 ■ 按下 ① 按鈕，關閉蒸汽熨燙系統，然後再重新開啟。 蒸汽熨燙系統會嘗試自行糾正故障。 如果繼續顯示故障訊息，請聯絡 Miele 維修服務部。
故障編碼： F38: ELP/EW/LNG F44 F45: LNG F47	

維修服務部

維修服務部

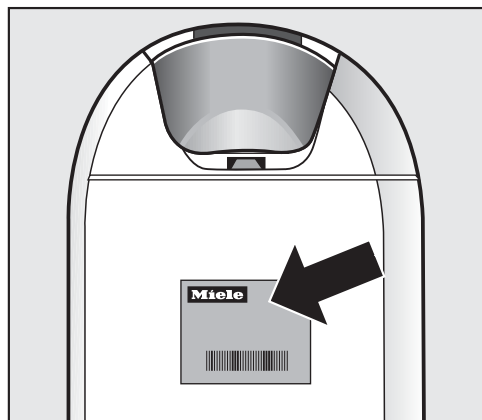
如果出現無法自行解決的故障，請聯絡

- 您的 Miele 零售商
- 或者
- Miele 維修服務部。

客戶服務電話可在本操作說明書的末尾找到。請注意，我們會出於培訓目的而監聽來電並錄音。

聯絡 Miele 時，請提供電器的**型號**和**序號**。

此資訊位於水箱後方機塔的资料牌上。



保證條款

如欲瞭解您所在國家的特定電器保證條款資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

連接蒸汽熨燙系統之前，您必須檢查資料牌上的接駁數據（電壓和頻率），並將其與適用於您當地電源的數據進行比較。

遵守這些數據是強制性的，否則有可能損壞蒸汽熨燙系統。

如有任何疑問，請諮詢具備資格的電工。

您可以在資料牌上找到必要的接駁數據，該資料牌位於水箱後面的機塔上。

該蒸汽熨燙系統配有電纜和模製插頭，可用於 50–60 Hz、220–240 V 的交流電。僅將蒸汽熨燙系統連接到符合英國 BS 7671 標準的正確安裝的接地插座。所有電氣操作必須由具備適當資格的人員按照現行的當地和國家安全條例（英國為 BS 7671）進行。

保險絲額定值必須至少為 10 A（英國為 13 A）。然而，為了提高安全性，我們建議用一個 30 毫安的剩餘電流操作的斷路器 (RCD) 保護該電器。

電器應通過一個合適的開關插座與電源連接，該插座必須便於使用。

如果電源線有缺陷，只能由符合資格的電業工程人員更換。

不要使用多孔電源插座或接線連接蒸汽熨燙系統和電源。

接線或多個插座不能保證蒸汽熨燙系統的安全（例如過熱的危險）。

請勿將蒸汽熨燙系統連接到離網變壓器。這些設備用於自動供電，例如太陽能發電系統。

電湧可能會導致安全停機。否則可能會損壞電器。

使用蒸汽熨燙系統時不要使用“節能插頭”。

這些都會減少對電器的能量供應，可能會產生過多的熱量。

技術資料

尺寸，折疊（高 x 寬 x 深），折疊	1280 x 470 x 370 毫米
已安裝尺寸（寬 x 高 x 深）：	970 x 470 x 1480 毫米
重量 B 4312 及 B 4826	29 公斤
重量 B 4847	30 公斤
電源電壓	參照資料牌
功率	參照資料牌
保險絲額定值	≥ 10 A A
蒸汽壓力 B 4312	3.5 巴
B 4826 及 B 4847 的蒸汽壓力	4.0 巴
蒸汽量	100 克/分鐘
水箱容量	1.25 升
電源線長度	2.50 米
蒸汽軟管長度	1.80 米
熨衣板高度	830–1020 毫米
熨衣板寬度	400 毫米
熨衣板長度	1200 毫米
產品安全標準	根據 EN 60335-1、EN 60335-2-3、 EN 60335-2-85
獲得的測試證明	參照資料牌

Hong Kong, China**Miele (Hong Kong) Ltd.**

41/F - 4101, Manhattan Place

23 Wang Tai Road

Kowloon Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2610 1025

Fax: (852) 3579 1404

E-mail: customerservices@miele.com.hk

Website: www.miele.hk

Hong Kong, China**Miele (Hong Kong) Ltd.**

香港九龍灣宏泰道23號

Manhattan Place 41樓4101室

電話: (852) 2610 1025

傳真: (852) 3579 1404

電郵地址: customerservices@miele.com.hk

網址: www.miele.hk

Miele Experience Centre

G/F & 1/F, Lee Garden Six

111 Leighton Road

Causeway Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2890 1018

Fax: (852) 3579 1401

E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣禮頓道111號利園6期地下及一樓

電話: (852) 2890 1018

傳真: (852) 3579 1401

電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

FashionMaster

zh-HK

M.-Nr. 12 027 900 / 00